

Einhell®

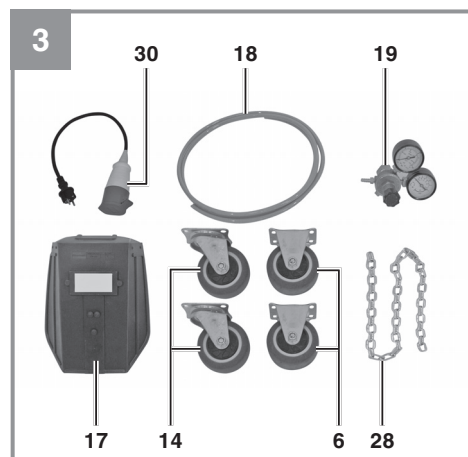
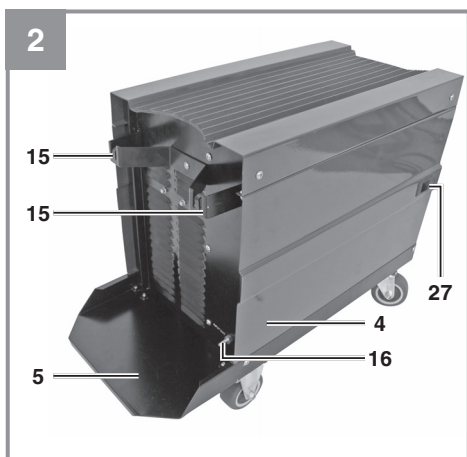
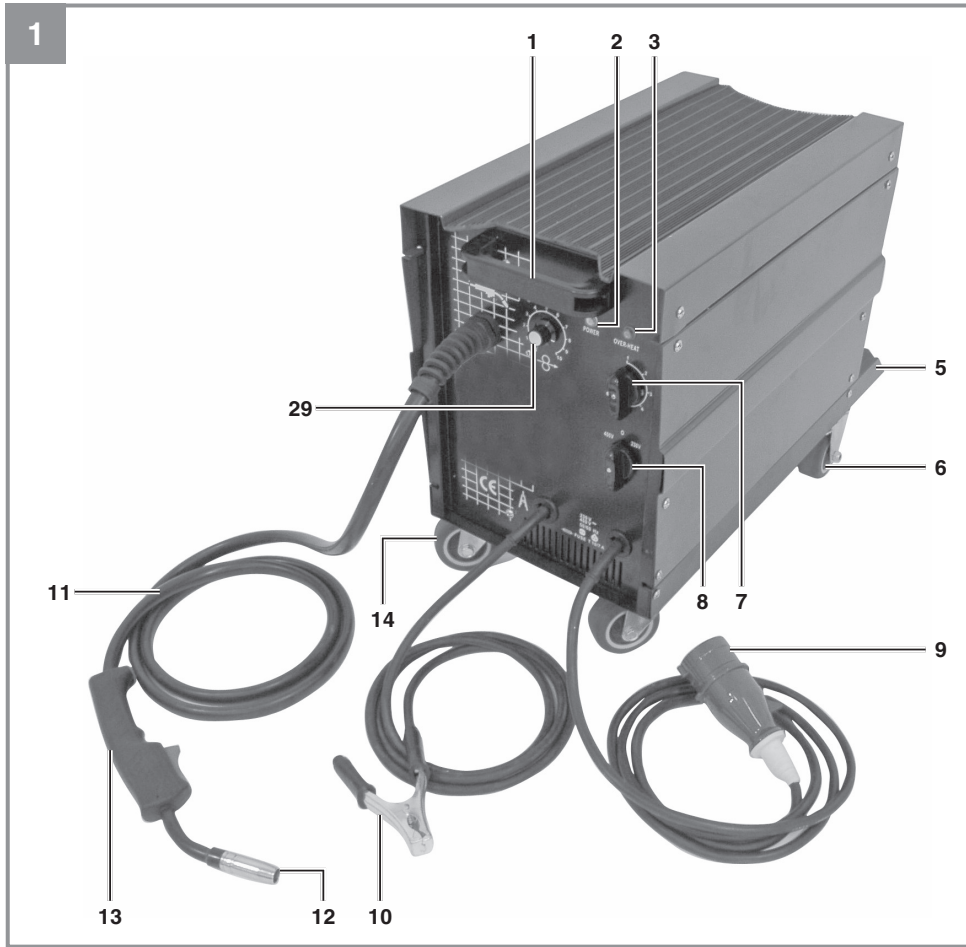
TC-GW 190 D

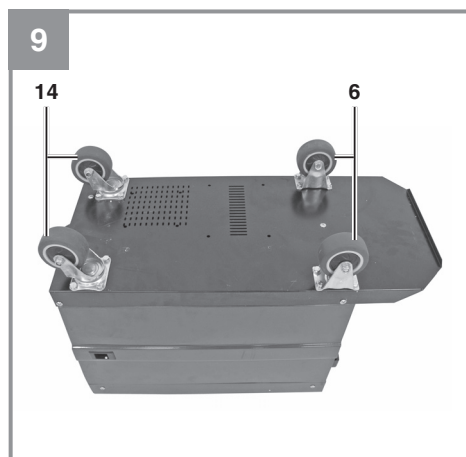
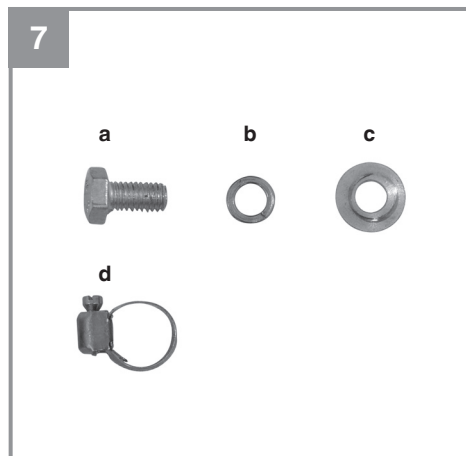
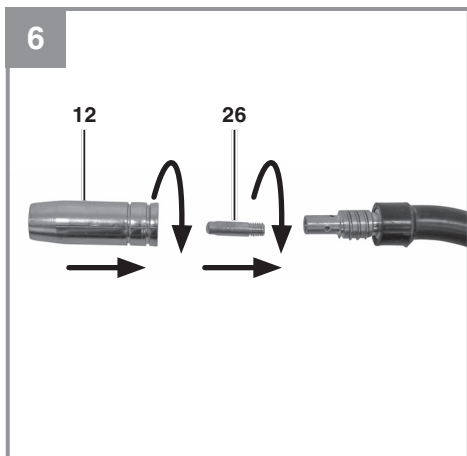
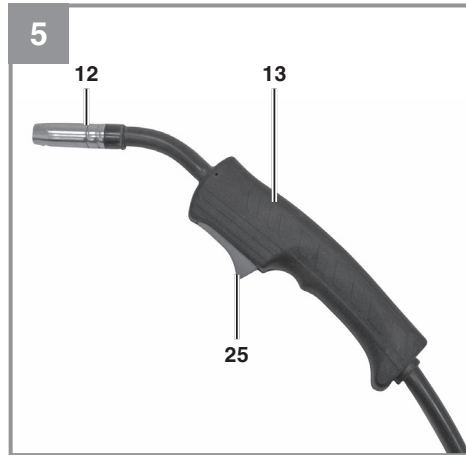
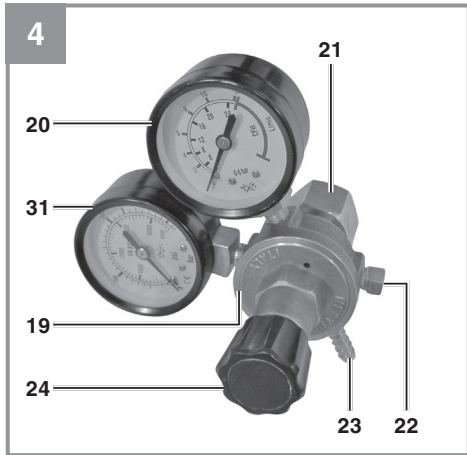
-
- DK/ Original betjeningsvejledning**
N Beskyttelsesgas-svejseapparat
- S Original-bruksanvisning**
MIG/MAG-svets
- FIN Alkuperäiskäyttöohje**
Suojakaasuhitsauslaite
- RUS Оригинальное руководство по**
эксплуатации
Газосварочный аппарат
- EE Originaalkasutusjuhend**
Inertgaasikeevitusseade
- LV Orģinālā lietošanas instrukcija**
Metināšanas aparāts ar
aizsargģazi
- LT Originali naudojimo instrukcija**
Suvirinimo aparatas

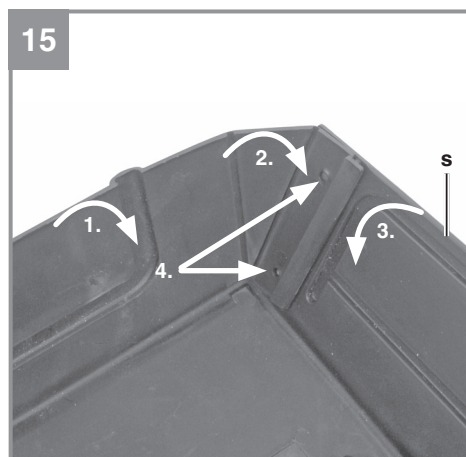
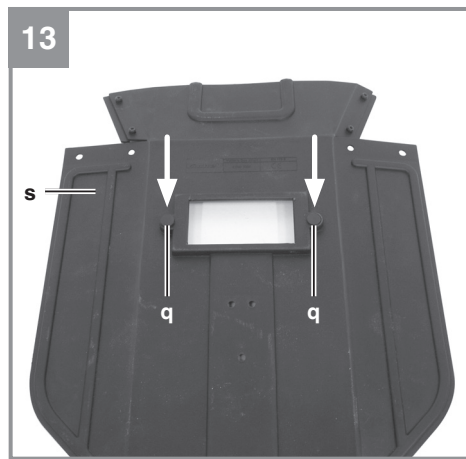
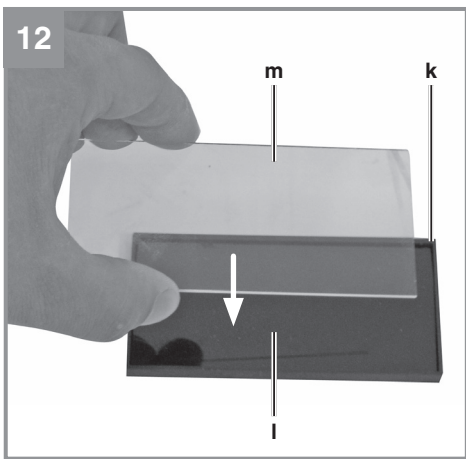
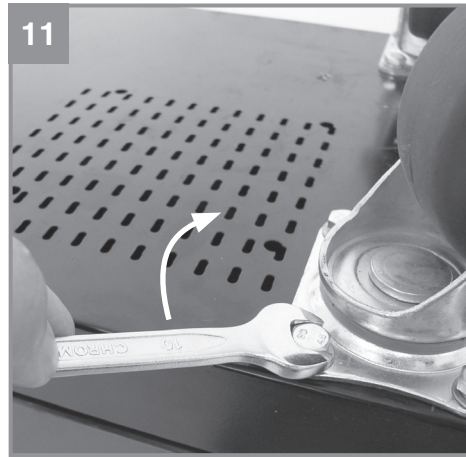
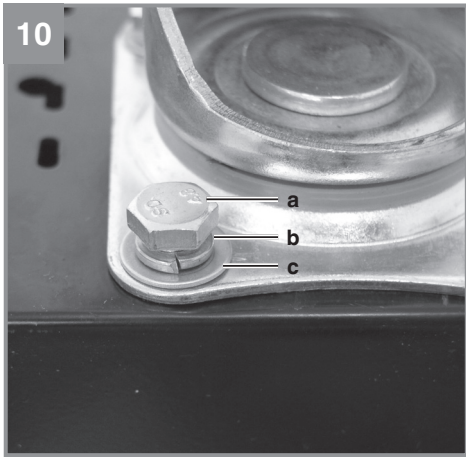


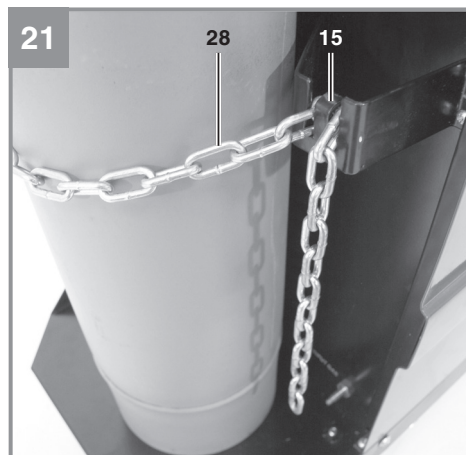
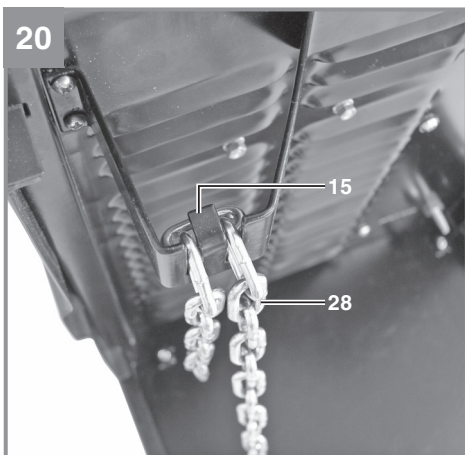
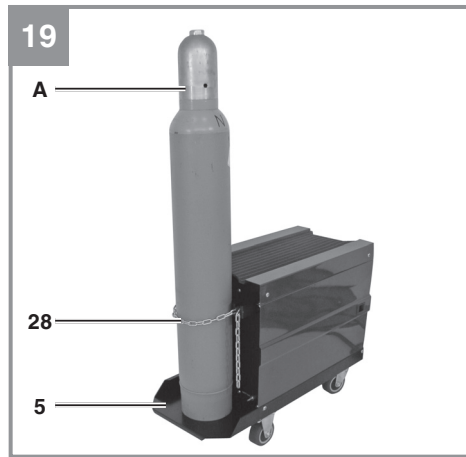
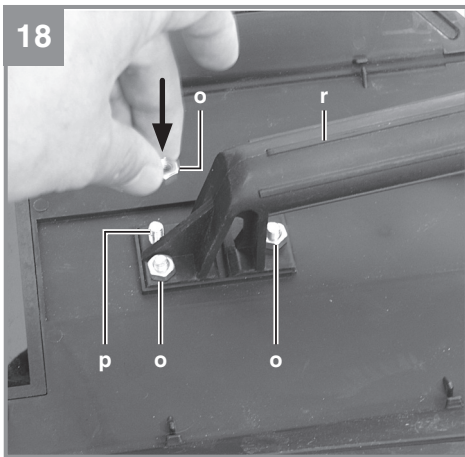
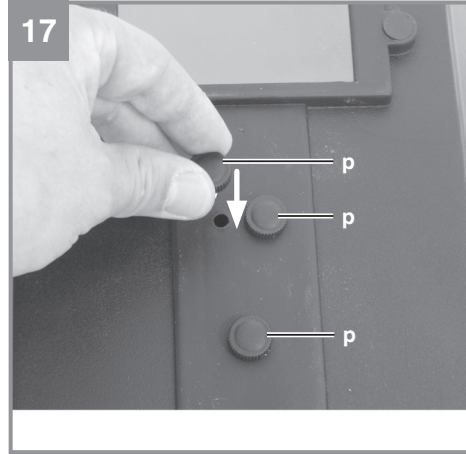
Art.-Nr.: 15.749.95

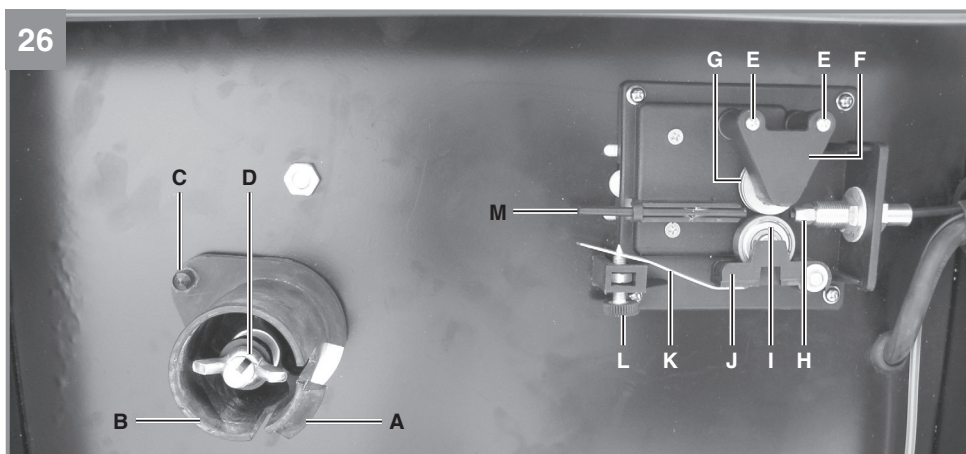
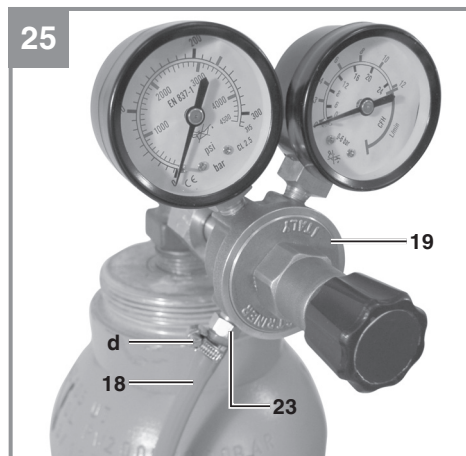
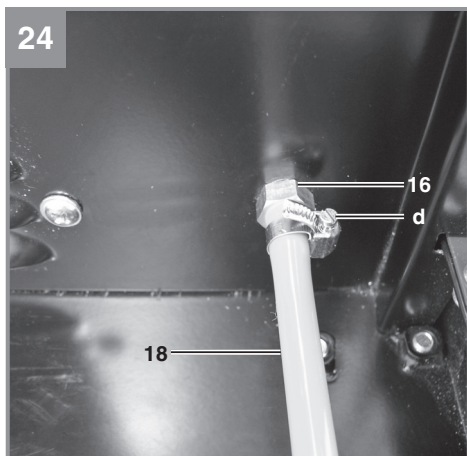
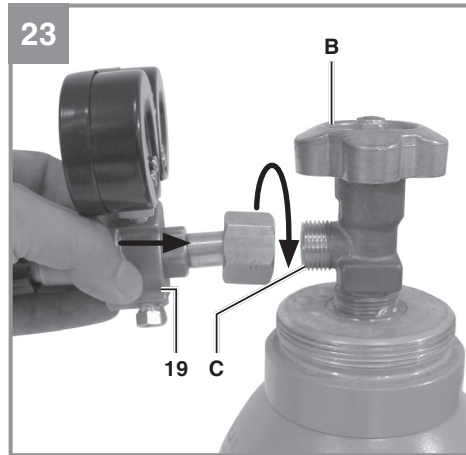
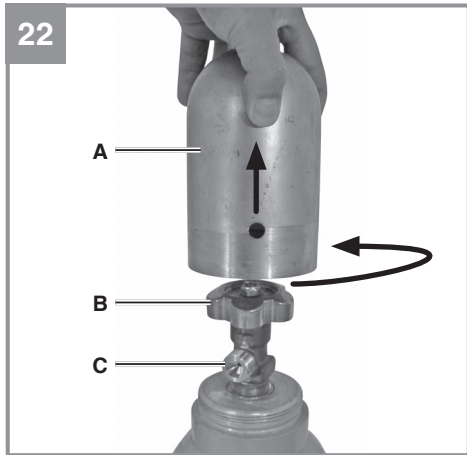
I.-Nr.: 11017

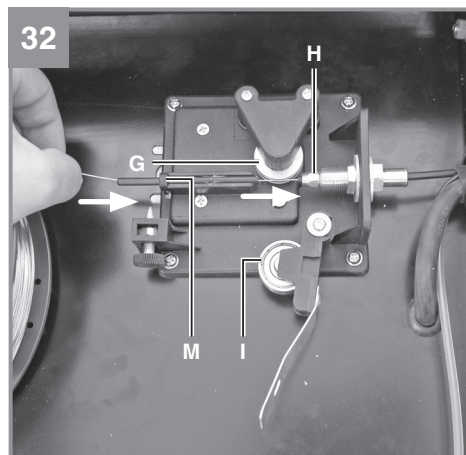
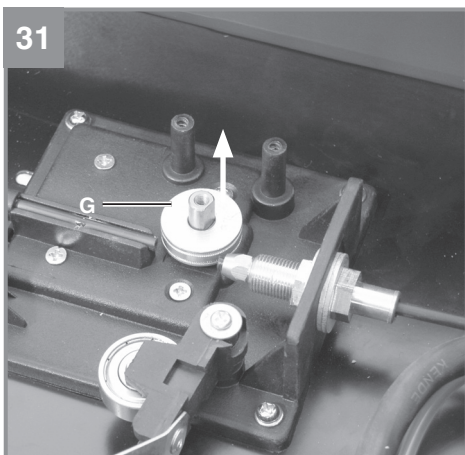
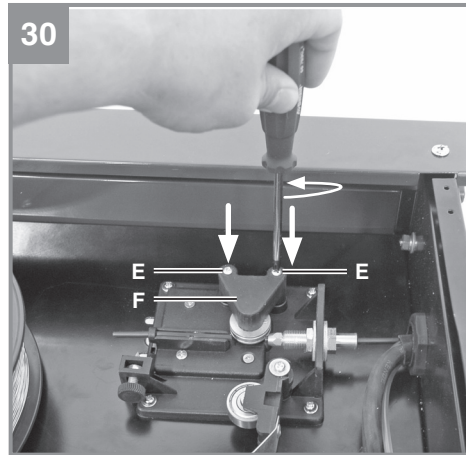
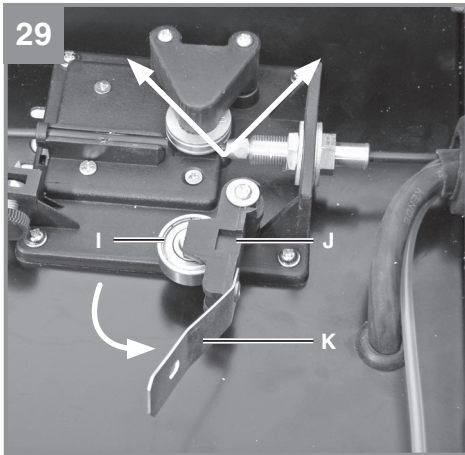
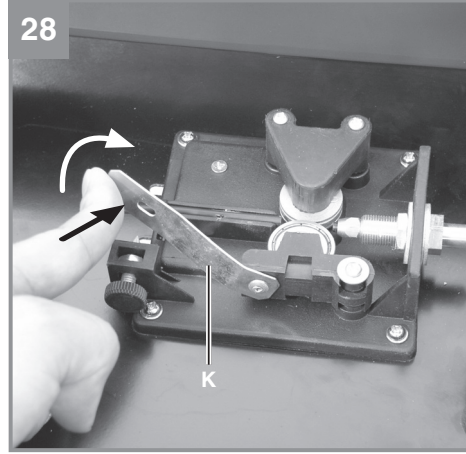
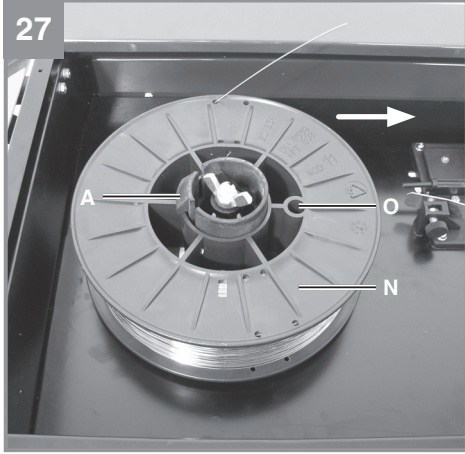


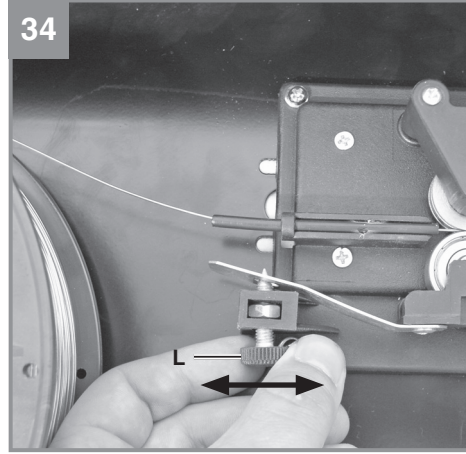
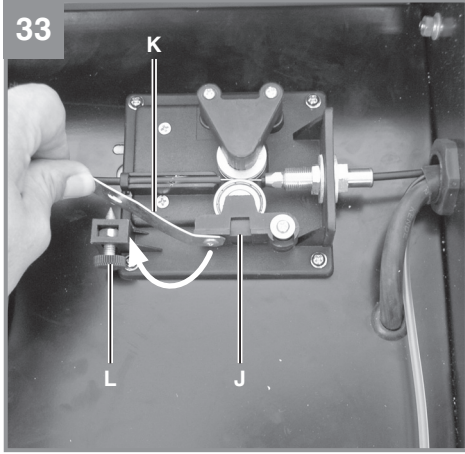












Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsanvisninger
2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang
3. Formålsbestemt anvendelse
4. Symboler og tekniske data
5. Inden ibrugtagning
6. Betjening
7. Udskiftning af nettilslutningsledning
8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling
9. Bortskaffelse og genanvendelse
10. Opbevaring
11. Fejlsøgning



Fare! - Elektrisk stød fra svejeelektroden kan være dødbringende



Fare! - Indånding af svejserøg kan være sundhedsfarligt



Fare! - Svejsenister kan føre til eksplosion eller brand



Fare! - Lysbuestråler kan beskadige øjnene og føre til hudkvæstelser



Fare! - Elektromagnetiske felter kan ødelægge pacemakers funktion



Fare! Fare som følge af elektrisk stød



Fare! - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for tilskadekomst



Forsigtig! Brug specielle svejsehandsker. Under svejsearbejde kan glødende partikler flyve omkring. Beskyt derfor dine hænder og arme med specielle svejsehandsker.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Fare!

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-8)**

1. Håndgreb
2. Driftsindikator
3. Kontrollampe termoværn
4. Afskærmning
5. Henstillingsflade til gasflaske
6. Styrehjul
7. Svejsestrømsknap
8. Tænd-/sluk-/spændingsvælgerkontakt
9. CeCon-stik
10. Jordklemme
11. Slangepakke
12. Gasdyse
13. Brænder
14. Styrehjul
15. Kædekrog
16. Tilslutning for gastilførsel
17. Svejseskærm
18. Slange til beskyttelsesgas
19. Reduktionsventil
20. Manometer (gasflowmængde)
21. Skrueforbindelse

22. Sikkerhedsventil
23. Tilslutning for slange til beskyttelsesgas
24. Reguleringsknap
25. Brænderknap
26. 3 x kontaktrør
27. Greb til afskærmning
28. Sikringskæde
29. Hastighedsregulator for svejsetråd
30. Adapterledning
31. Manometer (flasketryk)

- a. 16 x skrue til kørehjul
- b. 16 x fjederring til kørehjul
- c. 16 x underlægsskive til kørehjul
- d. 2 x slangeklemme
- k. 1 x ramme til beskyttelsesglas
- l. 1 x svejseglas
- m. 1 x transparent beskyttelsesglas
- n. 2 x holdebøsning til beskyttelsesglas
- o. 3 x møtrik til holdegreb
- p. 3 x skrue til holdegreb
- q. 2 x holdetap til beskyttelsesglas
- r. 1 x håndgreb
- s. 1 x ramme til svejseskærm

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Svejseapparat
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Beskyttelsesgas-svejsesystemet er udelukkende beregnet til svejsning af stål efter MAG-(metal-aktiv-gas)-metoden under anvendelse af tilsvarende svejsetråde og gasser.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvar for bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Symboler og tekniske data

EN 60974-1

Europæisk standard for lysbuesvejseudstyr og svejsestrømkilder med begrænset indkoblingstid

U₀
Nominel tomgangsspænding

U₁
Netspænding

Ø mm
Svejsetråddiameter

I_{1 max}
Højeste netstrøm dimensioneringstal

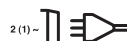
I₂
Svejsestrøm

~ 50 Hz
Netfrekvens

IP 21
Beskyttelsesgrad

H
Isolationsklasse

X
Indkoblingstid



Nettilslutning



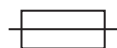
Metal-beskyttelses- og aktivgassvejsning inkl. brug af fillertråd



Symbol for faldende karakteristik



Transformator



Sikring med mærkeværdi i ampere i nettilslutningen



Apparatet må ikke opbevares eller anvendes i fugtige eller våde omgivelser eller i regnvej



Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt, inden svejseapparatet tages i brug. Alle anvisninger skal følges uden forbehold

Nettilslutning: 230 V/400 V ~ 50 Hz
Svejsestrøm: 25-160 A (max. 190 A)

Indkoblingstid X%:	10	15	25	35	60	100
Svejsestrøm I ₂ (A):						
400 V:	160	130	100	85	65	/
230 V:	/	115	90	70	60	40 25

Nominel tomgangsspænding U₀: 36 V
Svejsetrådstromle maks.: 5 kg
Svejsetrådsdiameter: 0,6/0,8/1,0 mm
Sikringsværn: 16 A
Vægt: 36,3 kg

Svejsetiderne gælder ved en omgivende temperatur på 40°C.

5. Inden ibrugtagning

5.1 Samling (fig. 5-21)

5.1.1 Montering af køre- og styrehjul (6/14)
Monter kørehjul (6) og styrehjul (14) som vist på figur 7, 9, 10, 11.

5.1.2 Montering af svejseværk (17)

- Læg svejseglass (l) og derved transparent beskyttelsesglas (m) i beskyttelsesglas-rammen (k) (fig. 12).
- Pres holdetapper til beskyttelsesglas (q) i hullerne i svejseværk-rammen (s) udefra. (fig. 13.)
- Læg beskyttelsesglas-ramme (k) med svejseglass (l) og transparent beskyttelsesglas (m) ind i udsparringen i svejseværk-rammen (s) indefra, pres holdebøsninger til beskyttelsesglas (n) på holdetapper til beskyttelsesglas (q), så de går i indgreb, hvorved beskyttelsesglas-rammen (k) sikres. Det transparente beskyttelsesglas (m) skal ligge på ydersiden. (fig. 14.)
- Bøj overkanten af svejseværk-rammen (s) indad (fig. 15/1), og bøj overkantens hjørner i vinkel (fig. 15/2.). Bøj nu ydersiderne på svejseværk-rammen (s) ind (fig. 15/3), og forbind dem ved at presse overkantens hjørner og ydersiderne fast sammen. Holdetapperne 2 skal gå i indgreb med et hørbart klik i hver side (fig. 15/4.)
- Når svejseværkens to øverste hjørner er forbundet, som vist på figur 16, stikkes skruer til holdegreb (p) gennem de 3 huller i svejseværk-rammen udefra. (fig. 17.)
- Vend svejseværken om, og før håndgreb (r) hen over gevindet på de 3 skruer til holdegrebet (p). Skru holdegrebet (r) fast til svejseværk-rammen med de 3 møtrikker til holdegreb (o). (fig. 18.)

5.2 Gastilslutning (fig. 4-6, 19-25)

5.2.1 Gasarter

Ved svejsning med gennemgående tråd er gasbeskyttelse nødvendig, beskyttelsesgassens sammensætning er afhængig af den valgte svejsemetode:

Beskyttelsesgas	CO2	Argon/CO2
Metal der skal svejses: Ulegeret stål	X	X

5.2.2 Montering af gasflaske på apparatet (fig. 19-25)

Gasflaske følger ikke med!

Monter gasflasken som vist på figur 19 - 21. Sørg for, at sikringskæden (28) sidder ordentligt fast, og at svejseapparatet står sikkert, så det ikke kan kippe om.

Fare! På gasflaske-henstillingsfladen (fig. 19/5) må der kun monteres gasflasker op til maksimalt 20 liter. Ved brug af større gasflasker er der fare for kipning; sådanne skal derfor stilles ved siden af apparatet. I givet fald skal gasflasken beskyttes mod at kunne vælte!

5.2.3 Tilslutning til gasflaske

Når beskyttelseskappen (fig. 22/A) er taget af, åbnes flaskeventilen (fig. 22/B) kortvarigt i den retning, der vender bort fra kroppen. Fjern i givet fald snavs fra forbindelsesgevind (fig. 22/C) med en tør klud uden brug af rengøringsmiddel. Kontroller, om pakning på reduktionsventilen (19) forefindes og er intakt. Skru reduktionsventil (19) på gasflaskens forbindelsesgevind (fig. 23/C) i urets retning (fig. 23). Før de to slangespændebånd (d) hen over slangen til beskyttelsesgas (18). Sæt slange til beskyttelsesgas (18) på slangeadapteren (23) på reduktionsventilen (19), og sæt tilslutning for gas-tilførsel (16) på svejseapparatet, og fikser med slangespændebåndene (d) ved de to sammenføjetninger. (Fig. 24-25)

Fare! Vær opmærksom på, at alle gastilslutninger og forbindelser skal være tætte! Kontroller tilslutninger og sammenføjetninger med lækagespray eller sæbevand.

5.2.4 Beskrivelse af reduktionsventil (fig. 4/19)

Manometeret (31) angiver flasketrykket. Gasflowmængden kan indstilles på reguleringsknappen (24). Den indstillede gasflowmængde kan aflæses på manometeret (20) i liter pr. minut (l/min). Gassen trænger ud ved slangeadapteren for beskyttelsesgas (23) og ledes videre til svejseapparatet via beskyttelsesgasslangen (fig. 3/18). (Se 5.2.3.)

Bemærk! Indstilling af gasflowmængde foretages altid som anført under punkt 6.1.3. Reduktionsventilen monteres på gasflasken via skrueforbindelsen (21) (se 5.2.3).

Fare! Arbejder på reduktionsventilen er forbeholdt faguddannet personale. Defekte reduktionsventiler kan indsendes til serviceadressen.

5.3 Nettilslutning

- Inden du slutter apparatet til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at dataene på mærkepladen er i overensstemmelse med netdataene.
- Apparatet må kun tilsluttes stikkontakter, som er jordforbundede og sikrede ifølge forskrifterne.

For at imødegå risikoen for brand, elektrisk stød og personskade skal følgende anvisninger iagttages:

- Arbejd aldrig med apparatet med en nominel spænding på 400 V, hvis det er indstillet til 230 V. Forsigtig: Brandfare!
- Afbryd for strømtilførslen til apparatet, inden du indstiller den nominelle spænding.
- Det er forbudt at indstille den nominelle spænding, mens svejseapparatet er i gang.
- Kontroller, at den indstillede nominelle spænding er i overensstemmelse med strømkilden, inden du tager svejseapparatet i brug.

Anmærkning:

Svejseapparatet er udstyret med et 400V~ 16 A-CeCon-stik. Hvis svejseapparatet skal anvendes med 230 V ~, skal du benytte den medfølgende adapterledning nr. 30.

5.4 Montering af trådspole (fig. 1, 5, 6, 26 – 34)

Trådspole følger ikke med!

5.4.1 Trådtyper

Der anvendes forskellige typer svejsetråd, alt efter anvendelsesformål. Svejseapparatet kan anvendes med svejsetråd med en diameter på 0,6/0,8 og 1,0 mm. Fremføringsrulle og kontaktrør følger med apparatet. Fremføringsrulle, kontaktrør og trådtværsnit skal altid passe sammen.

5.4.2 Trådspolekapacitet

I apparatet kan der monteres trådspoler op til maksimalt 5 kg.

5.4.3 Isætning af trådspole

- Åbn afskærmningen (fig. 2/4), idet du presser grebet til afskærmningen (fig. 2/27) bagud og klapper afskærmningen (fig. 2/4) op.
- Kontroller, at viklingerne ligger jævnt på rullet, så tråden afvikles ensartet og regelmæssigt.

Beskrivelse af trådføringsenhed (Fig. 26-27.)

- A Spolelåsning
- B Spoleholder
- C Medbringertap
- D Justerskrue til rullebremse
- E Skrue til fremføringsrulleholder
- F Fremføringsrulleholder
- G Fremføringsrulle
- H Slangepakkeholder
- I Trykrulle
- J Trykrulleholder
- K Trykrullefjeder
- L Justerskrue til modtryk
- M Styrrør
- N Trådspole
- O Medbringeråbning på trådspole

Indsætning af trådspole (fig. 26,27)

Læg trådspole (N) på spoleholderen (B). Vær opmærksom på, om enden af svejsetråden vikles af på siden af trådføringen, se pil.

Spolelåsningen (A) skal presses ind, og medbringertappen (C) skal sidde i trådspolens (O) medbringeråbning. Spolelåsningen (A) skal gå i indgreb over trådspolen (N) igen. (fig. 27.)

Indføring af svejsetråden og justering af trådføringen (fig. 28-34)

- Pres trykrullefjederen (K) op og frem (fig. 28).
- Klap trykrulleholderen (J) ned med trykrulle (I) og trykrullefjeder (K) (fig. 29)
- Løsn skrue til fremføringsholder (E), og træk fremføringsholderen (F) op og af (fig. 30).
- Kontroller fremføringsrullen (G). Trådtykkelsen skal stå angivet på den øverste side af fremføringsrullen (G). Fremføringsrullen (G) er udstyret med 2 styrenoter. Vend eller udskift om nødvendigt fremføringsrullen (G). (fig. 31.)
- Sæt fremføringsholderen (F) på igen, og skru den fast.
- Træk gasdysen (fig. 5/12) af brænderen, idet du drejer højre om (fig. 5/13), skru kontaktrøret (fig. 6/26) af (fig. 5 - 6). Læg slangepakken (fig. 1/11) på jorden, så den fører væk fra svejseapparatet i så lige en linje som muligt.
- Kap de første 10 cm af svejsetråden, så der opstår et lige snit uden fremspring, og uden forvridning eller snavs. Afgrat enden af svejsetråden.
- Pres svejsetråden gennem styrrøret (M) mellem tryk- og fremføringsrulle (G/I) og ind i slangepakkeholderen (H). (fig. 32.) Skub forsigtigt svejsetråden med hånden så langt ind i slangepakken, at den rager ca. 1 cm ud på brænderen (fig. 5/13).

- Skru justerskrue til modtryk (L) nogle omgange løs. (fig. 34.)
- Klap trykrulleholderen (J) op igen med trykrulle (I) og trykrullefjeder (K), og sæt trykrullefjederen (K) på justerskruen til modtryk (L) igen (fig. 33.)
- Indstil nu justerskrue til modtryk (L), således at svejsetråden sidder fast mellem trykrulle (I) og fremføringsrulle (G) uden at blive klemt. (fig. 34.)
- Skru et kontaktrør (fig. 6/26), der passer til svejsetrådens diameter, på brænderen (fig. 5/13), og sæt gasdysen på ved at dreje højre om (fig. 5/12).
- Indstil justerskrue til rullebremsen (D) således, at tråden stadig kan føres og rullen stopper automatisk, efter at trådføringen er bremsset ned.

For at indstille gasflowmængden løsnes først spændegrebet (fig. 26/K) til trådfremføringsenheden for at undgå unødigt trådslitage (se 5.4.3). Etablering af nettilslutning (se punkt 5.3), sæt tænd-/sluk-/svejsestrømsknappen (fig. 1/7; 8) på trin 1; 230 V/400 V, og tryk brænderknappen (fig. 5/25) ind for at frigive gasflow. Indstil nu den ønskede gasflowmængde på reduktionsventilen (fig. 4/19).

Drejeregulator drejes venstre om (fig. 4/24): ringere flowmængde
Drejeregulator drejes højre om (fig. 4/24): højere flowmængde

Klem trykrullefjederen (fig. 26/K) til trådfremføringsenheden fast igen.

6.2 Elektrisk tilslutning

6.2.1 Nettilslutning

Se punkt 5.3.

6.2.2 Tilslutning af jordklemme (fig. 1/10)

Apparatets jordklemme (10) kobles på så tæt på svejsestedet som muligt.

Vær opmærksom på metalblank overgang på kontaktstedet.

6.3 Svejsning

Når alle elektriske tilslutninger til strømforsyning og svejsekredsløb samt tilslutning til beskyttelsesgas er etableret, kan du gå frem efter følgende punkter:

Svejseemnerne skal være fri for farve, metallisk belægning, snavs, rust, fedt og fugt i svejseområdet.

Indstil svejsestrøm, trådfremføring og gasflowmængde (se 6.1.1 – 6.1.3) i overensstemmelse hermed.

Hold svejseværnet (fig. 3/17) hen foran ansigtet, og før gasdysen hen til det sted på emnet, hvor der skal svejses.

Tryk nu brænderkontakten (fig. 5/25) ind.

Når lysbuen brænder, leder apparatet tråd ind i svejsebadet. Når svejselinsen er stor nok, føres brænderen langsomt langs den ønskede kant. Foretag eventuelt nogle let pendulerende bevægelser for at gøre svejsebadet lidt større.

6. Betjening

6.1 Indstilling

Da svejseapparatet indstilles på forskellig måde, alt efter anvendelsesformålet, anbefaler vi at foretage indstillingerne på grundlag af en prøvesvejsning.

6.1.1 Indstilling af svejsestrøm

Svejsestrømmen kan indstilles i 6 trin på svejsestrømsknappen (fig. 1/7). Den krævede svejsestrøm er afhængig af materialetykkelsen, den ønskede indbrændningsdybde og diameteren på den anvendte svejsetråd.

6.1.2 Indstilling af trådfremføringshastighed

Trådfremføringshastigheden tilpasses automatisk efter den anvendte strømindstilling. Finindstilling af trådfremføringshastigheden kan foretages trinløst på svejsetråds-hastighedsregulatoren (fig. 1/29). Det anbefales at begynde indstillingen på trin 5, som er en middelværdi, og så eventuelt efterjustere efter behov. Den krævede trådmængde er afhængig af materialetykkelsen, indbrændningsdybden, svejsetrådens diameter samt af omfanget af de emneafstande, der skal etableres bro over.

6.1.3 Indstilling af gasflowmængde

Gasflowmængden kan indstilles trinløst på reduktionsventilen (fig. 4/19). Den angives i liter pr. minut (l/min) på manometeret (fig. 4/20). Anbefalet gasflowmængde i rum uden træk: 5 – 15 l/min.

Den ideelle indstilling af svejsestrøm, trådfremføringshastighed og gasflowmængde finder du frem til ved hjælp af en prøvesvejsning. Under ideelle omstændigheder høres en regelmæssig svejsestøj. Indbrændingsdybden skal være så dyb som muligt, uden dog at svejsebadet falder igennem emnet.

6.4 Beskyttelsesanordninger

6.4.1 Termoværn

Svejsesystemet er udstyret med en overhedningsbeskyttelse, som beskytter svejsetransformereren mod overophedning. Hvis overhedningsbeskyttelsen skulle blive aktiveret, lyser kontrollampen (3) på apparatet. Lad svejseapparatet køle af.

7. Udskiftning af nettilslutningsledning

Fare!

Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

11. Fejlsøgning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Fremføringsrulle drejer ikke rundt	<ul style="list-style-type: none"> - Ingen strøm på pumpen - Regulator trådfremføring på 0 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller tilslutning - Kontroller indstilling
Fremføringsrulle drejer rundt, men ingen trådføding	<ul style="list-style-type: none"> - Dårligt rulletryk (se 5.4.3) - Rullebremse indstillet for fast (se 5.4.3) - Snavset / beskadiget fremføringsrulle (se 5.4.3) - Beskadiget slangepakke - Kontaktør forkert størrelse / snavset / slidt (se 5.4.3) - Svejsetråd svejset fast til gasdyse/kontaktør 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller indstilling - Kontroller indstilling - Rengør / skift ud - Kontroller kappe til trådføring - Rengør / Skift ud <p>Løsn</p>
Apparat fungerer ikke mere efter længere tids drift, kontrolampe termoværn (3) lyser	<ul style="list-style-type: none"> - Apparat er overophedet pga. for lang tids anvendelse, eller fordi tilbagestillingsid ikke er overholdt 	<ul style="list-style-type: none"> - Lad apparatet køle af i mindst 20-30 min.
Meget dårligt svejsesøm	<ul style="list-style-type: none"> - Forkert strøm-/fremføringsindstilling (se 6.1.1/6.1.2) - Ingen / For lidt gas (se 6.1.3) 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller indstilling - Kontroller indstilling eller gasflaskens fyldningstryk



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Fremføringsrulle, kernetråd, jordklemme
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Svejsetråd, dyser, kontaktrør
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.isc-gmbh.info. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: www.isc-gmbh.info. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar
2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning
3. Ändamålsenlig användning
4. Symboler och tekniska data
5. Före användning
6. Använda aggregatet
7. Byta ut nätkabeln
8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning
9. Skrotning och återvinning
10. Förvaring
11. Störningssökning



Fara! - Elektriska slag från en svetselktrod kan vara dödliga



Fara! - Inandning av svetsrök kan orsaka hälsoskador



Fara! - Svetsgnistor kan orsaka explosion eller brand



Fara! - Ljusbågstrålning kan orsaka skador på ögonen och huden.



Fara! - Elektromagnetiska fält kan störa funktionen i pacemakrar



Fara! Risk för elektriskt slag



Fara! - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador



Obs! Bär särskilda svetsarhandskar. Risk för att glödande partiklar flyger omkring vid svetsning. Skydda händer och armar med särskilda svetsarhandskar.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-8)**

1. Handtag
2. Driftindikering
3. Kontrollampa för termovakt
4. Skyddskåpa
5. Förvaringsplats för gasflaskor
6. Hjul
7. Reglage för svetsström
8. Strömbrytare/spänningsomkopplare
9. CeCon-stickkontakt
10. Jordklämma
11. Slangpaket
12. Gasmunstycke
13. Brännare
14. Svängbara hjul
15. Kedjekrok
16. Anslutning för gastillförsel
17. Svetsskärm
18. Skyddsgasslang
19. Tryckreducerare
20. Manometer (gasmängd)
21. Förskruvning
22. Säkerhetsventil
23. Anslutning för skyddsgasslang

24. Vridreglage
25. Avtryckare på brännare
26. 3 st kontaktrör
27. Handtag för skyddskåpa
28. Fixeringskedja
29. Reglage för frammatningshastighet för svetsstråd
30. Adapterkabel
31. Manometer (flasktryck)

- a. 16 st skruvar för hjul
- b. 16 st låsringar för hjul
- c. 16 st distansbrickor för hjul
- d. 2 st slangklämmor
- k. 1 st ram för skyddsglas
- l. 1 st svetsglas
- m. 1 st transparent skyddsglas
- n. 2 st fixeringshylsor till skyddsglas
- o. 3 st muttrar för handtag
- p. 3 st skruvar för handtag
- q. 2 st fixeringsstift för skyddsglas
- r. 1 st handtag
- s. 1 st ram till svetskärm

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Svetsapparat
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

MIG/MAG-svetsen är endast avsedd för svetsning av stål med MAG (metall-aktiv-gas)-metod, varvid passande svetstrådar och gaser ska användas.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Symboler och tekniska data

EN 60974-1

Europeisk standard för bågsvetsutrustningar och svetsströmkällor med begränsad belastningsförmåga

U_0

Nominell tomgångsspänning

U_1

Nätspänning

\emptyset mm

Svetstrådsdiameter

I_{1max}

Max. nätström, dimensioneringsvärde

I_2

Svetsström

~ 50 Hz

Nätfrekvens

IP 21

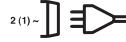
Kapslingsklass

H

Isoleringsklass

X

Belastningsförmåga



Nätanslutning



Metall-inert- och aktivgas-svetsning inkl. användning av veksvetstråd



Symbol för fallande karakteristisk kurva



Transformator



Säkring med nominellt värde i ampere vid nätanslutning



Förvara och använd inte aggregatet i fuktig eller våt omgivning eller i regn



Läs igenom och beakta bruksanvisningen innan du använder svetsaggregatet

Nätanslutning 230 V/400 V ~ 50 Hz

Svetsström 25-160 A (max. 190 A)

Inkopplingstid X%:	10	15	25	35	60	100
Svetsström I_2 (A):						
400 V:	160	130	100	85	65	/
230 V:	/	115	90	70	60	40 25

Nominell tomgångsspänning U_0 : 36 V

Max. trumma med svetstråd 5 kg

Svetstrådens diameter 0,6/0,8/1,0 mm

Säkring 16 A

Vikt 36,3 kg

Svetsiderna gäller vid en omgivningstemperatur på 40°C.

5. Före användning

5.1 Montering (bild 5-21)

5.1.1 Montera fasta och svängbara hjul (6/14)

Montera de fasta (6) och de svängbara (14) hjulen enligt beskrivningen i bilderna 7, 9, 10 och 11.

5.1.2 Montera svetskärm (17)

- Lägg in ett svetsglas (l) och ett transparent skyddsglas (m) ovanpå i ramen för skyddsglas (k) (bild 12).
- Tryck in fixeringsstiften (q) från utsidan i hålen som finns i svetskärmens ram (s) (bild 13).
- Lägg in ramen för skyddsglas (k) inkl. svetsglas (l) och transparent skyddsglas (m) i öppningen på insidan av ramen (s) i svetskärmens ram, tryck in fixeringshylsorna (n) på fixeringsstiften (q) för skyddsglas (k) fixerats. Det transparenta skyddsglas (m) måste ligga på utsidan (bild 14).
- Böj ovankanten av svetskärmens ram (s) inåt (bild 15/1) och böj in ovankantens hörn (bild 15/2). Böj därefter utsidorna av svetskärmens ram (s) inåt (bild 15/3) och fäst genom att trycka samman hörnen vid ovankanten mot utsidan. När fixeringsstiften trycks in måste man på varje sida höra två tydliga klickljud (bild 15/4).
- När svetskärmens båda övre hörn har fästs enligt beskrivningen i bild 16, ska skruvarna för handtaget (p) skjutas in från utsidan i de tre hålen i svetskärmens ram (bild 17).
- Vrid runt svetskärmens ram och sätt handtaget (r) på de tre gängade skruvarna (p) för handtaget. Skruva samman handtaget (r) på svetskärmens ram med de tre muttrarna (o) för handtaget (bild 18).

5.2 Gasanslutning (bild 4-6, 19-25)

5.2.1 Gastyper

Vid svetsning med genomgående tråd krävs gasskydd. Sammansättningen av skyddsgasen är beroende av aktuell svetsmetod:

Skyddsgas	CO ₂	Argon/CO ₂
Metall som ska svetsas	X	X
Olegerat stål		

5.2.2 Montera gasflaskan på aggregatet (bild 19-25)

Gasflaskan medföljer ej aggregatet.

Montera gasflaskan enligt beskrivningen i bild 19-21. Kontrollera att fixeringskedjan (28) sitter fast och att svetsaggregatet står stabilt utan risk för att välta.

Fara! På förvaringsplatsen för gasflaskorna (bild 19/5) får endast gasflaskor med max. 20 liter monteras. Om större gasflaskor används finns det risk för att aggregatet välter. Dessa flaskor får endast ställas bredvid aggregatet. Om detta är aktuellt ska gasflaskan ställas så att den inte kan välta.

5.2.3 Ansluta gasflaskan

Ta av skyddskåpan (bild 22/A) och öppna sedan flaskventilen (bild 22/B) kort medan du håller den bortvänd från dig.

Rengör anslutningsgången (bild 22/C) med en torr trasa vid behov, utan att rengöringsmedel har tillsatts. Kontrollera att packningen är förhånden vid tryckreduceraren (19) och befinner sig i fullgott skick. Skruva tryckreduceraren (19) medsols på gasflaskans anslutningsgånga (bild 23/C) (bild 23). Trä de båda slangklämmorna (d) över skyddsgasslangen (18). Sätt skyddsgasslangen (18) på skyddsgasanslutningen (23) vid tryckreduceraren (19) och på anslutningen för gastillförsel (16) på svetsaggregatet. Fixera slangens båda anslutningsställen med slangklämmor (d) (bild 24-25).

Fara! Kontrollera att samtliga gasanslutningar och kopplingar är täta! Kontrollera anslutningarna och kopplingarna med läckspray eller tvålvatten.

5.2.4 Förklaring av tryckreducerarens funktion (bild 4/19)

Flasktrycket i bar kan läsas av på manometern (31). Gasmängden kan ställas in med vridreglaget (24). Den inställda gasmängden, dvs. liter per minut (l/min), kan läsas av på manometern (20). Gasen släpps ut vid anslutningen för skyddsgasslangen (23) och leds därefter vidare till svetsaggregatet via skyddsgasslangen (bild 3/18) (se 5.2.3).

Märk! Ställ alltid in gasmängden enligt beskrivningen under punkt 6.1.3.

Tryckreduceraren monteras på gasflaskan med hjälp av förskruvningen (21) (se 5.2.3).

Fara! Ingrepp och reparationer på tryckreduceraren får endast utföras av fackpersonal. Även defekta tryckreducerare ska returneras till servi-

ceadressen.

5.3 Nätanslutning

- Innan du ansluter aggregatet måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.
- Aggregatet får endast användas om det har anslutits till ett stickuttag som har jordats och anslutits till en säkring enligt gällande föreskrifter.

Beakta följande instruktioner för att undvika brandfara, risk för elektriska stötar eller andra personskador:

- Använd aldrig svetsen med 400 V märkspänning om den är inställd på 230 V. Varning! Brandfara!
- Åtskilj svetsen från strömförsörjningen innan märkspänningen ställs in.
- Det är förbjudet att ställa in märkspänningen medan svetsen är påslagen.
- Kontrollera innan svetsen slås på att märkspänningen som har ställts in på svetsen stämmer överens med strömförsörjningen i elnätet.

Obs!

Svetsaggregatet är utrustat med en 400 V ~ 16 A-CeCon-stickkontakt. Om svetsaggregatet ska drivas med 230 V ~ måste den bifogade adapterkabeln nr. 30 användas.

5.4 Montera trådspolen (bild 1, 5, 6, 26 – 34)

Trådspolen medföljer ej aggregatet.

5.4.1 Trådtyper

Beroende på aktuell användning krävs olika slags svetstrådar. Svetsaggregatet kan användas med svetstrådar vars diameter uppgår till 0,6; 0,8 eller 1,0 mm. Passande matningsrulle och kontaktrör medföljer aggregatet. Matningsrulle, kontaktrör och trådens area måste passa till varandra.

5.4.2 Trådspolens kapacitet

I detta aggregat kan trådspolar med max. 5 kg vikt monteras.

5.4.3 Sätta in trådspolen

- Öppna skyddskåpan (bild 2/4): Skjut handtaget för skyddskåpan (bild 2/27) bakåt och fälla sedan upp kåpan (bild 2/4).
- Kontrollera att lindningarna på spolen inte korsar varandra så att tråden kan lindas av likformigt.

Beskrivning av trådstyrningsenheten (bild 26-27)

- A Spolspärr
- B Spolhållare
- C Medbringarstift
- D Justerskruv för rullbroms
- E Skruvar för matningsrullhållare
- F Matningsrullhållare
- G Matningsrulle
- H Slangpaketfäste
- I Tryckrulle
- J Tryckrullhållare
- K Tryckrullfjäder
- L Justerskruv för mottryck
- M Styrrör
- N Trådspole
- O Medbringaröppning på trådspole

Sätta in trådspolen (bild 26, 27)

Lägg trådspolen (N) på spolhållaren (B). Se till att svetstrådens ände lindas av på samma sida som trådstyrningen, se pil.

Kontrollera att spolspärren (A) trycks in och att medbringarstiftet (C) sitter i trådspolens (O) medbringaröppning. Spolspärren (A) måste snäppa in på nytt över trådspolen (N) (bild 27).

Föra in svetstråden och justera trådstyrningen (bild 28-34)

- Tryck tryckrullfjädern (K) uppåt och sväng sedan framåt (bild 28).
- Fäll ned tryckrullhållaren (J) inkl. tryckrullen (I) och tryckrullfjädern (K) (bild 29).
- Lossa på skruvarna för matningsrullhållaren (E) och dra sedan av matningsrullhållaren (F) uppåt (bild 30).
- Kontrollera matningsrullen (G). På ovansidan av matningsrullen (G) måste motsvarande trådtjocklek kunna läsas av. Matningsrullen (G) är försedd med två styrspår. Vrid runt eller byt ut matningsrullen (G) vid behov (bild 31).
- Sätt på matningsrullhållaren (F) igen och skruva fast.
- Dra av gasmunstycket (bild 5/12) från brännaren (bild 5/13) genom att vrida den åt höger. Skruva därefter av kontaktröret (bild 6/26) (bild 5 - 6). Lägg slangpaketet (bild 1/11) på golvet så rakt som möjligt bort från svetsaggregatet.
- Skär av de första 10 cm från svetstråden så att ett rakt snitt, utan framskjutande kanter, sträckning eller smuts uppstår. Grada änden av svetstråden.
- Skjut in svetstråden genom styrröret (M), mellan tryck- och matningsrulle (G/I) och vidare

in i slangpaketfästet (H) (bild 32). Skjut in svetstråden försiktigt i slangpaketet tills den skjuter ut ca 1 cm vid brännaren (bild 5/13).

- Lossa på justerskruven för mottryck (L) med ett par varv (bild 34).
- Fäll upp tryckrullhållaren (J) inkl. tryckrullen (I) och tryckrullfjäders (K) igen och häng sedan in tryckrullfjäders (K) på justerskruven för mottryck (L) (bild 33).
- Ställ nu in justerskruven för mottryck (L) så att svetstråden sitter fast mellan tryckrulle (I) och matningsrulle (G) utan att klämmas (bild 34).
- Skruva fast ett passande kontaktrör (bild 6/26) för den aktuella svetstrådsdiametern på brännaren (bild 5/13) och skruva sedan fast gasmunstycket åt höger (bild 5/12).
- Ställ in justerskruven för rullbromsen (D) så att tråden fortfarande kan dras och rullen stannar automatiskt efter att trådstyrningen har bromsats.

6. Använda aggregatet

6.1 Inställning

Eftersom svetsaggregatet ställs in på olika sätt beroende på aktuell användning, rekommenderar vi att du gör inställningarna utifrån en provsvetsning.

6.1.1 Ställa in svetsströmmen

Svetsströmmen kan ställas in på sex olika nivåer med hjälp av reglaget för svetsström (bild 1/7). Erforderlig svetsström är beroende av materialtjocklek, avsett inbränningsdjup och diametern på aktuell svetstråd.

6.1.2 Ställa in frammatningshastigheten för tråd

Trådens frammatningshastighet anpassas automatiskt till aktuell ströminställning. En steglös fininställning av hastigheten är möjlig med reglaget för frammatningshastigheten (bild 1/29). Vi rekommenderar att du vid inställningen börjar med läge 5, vilket är ett medelvärde, och därefter justerar vid behov. Erforderlig trådmängd är beroende av materialtjocklek, inbränningsdjup, diametern på aktuell svetstråd samt av omfattningen av avståndet mellan de arbetsstycken som ska svetsas samman.

6.1.3 Ställa in gasmängden

Gasmängden kan ställas in steglöst med tryckreduceraren (bild 4/19). Mängden kan läsas av på

manometern (bild 4/20) i liter per minut (l/min). Rekommenderad gasmängd i utrymmen utan dragluft: 5 – 15 l/min.

För att ställa in gasmängden ska spännspaken (bild 26/K) på trådmatningsenheten först lossas för att undvika onödigt trådslitage (se 5.4.3). Ansluta till nätet (se punkt 5.3), ställ strömbrytaren/reglaget för svetsström (bild 1/7; 8) på läge 1; 230 V/400 V och tryck in avtryckaren på brännaren (bild 5/25) för att släppa fram gas. Ställ därefter in avsedd gasmängd på tryckreduceraren (bild 4/19).

Vrid runt vridreglaget åt vänster (bild 4/24):

mindre gasmängd

Vrid runt vridreglaget åt höger (bild 4/24):

större gasmängd

Spänn åt tryckrullfjäders (bild 26/K) på trådmatningsenheten igen.

6.2 Elanslutning

6.2.1 Nätanslutning

Se punkt 5.3

6.2.2 Ansluta jordklämman (bild 1/10)

Kläm fast aggregatets jordklämma (10) så nära svetsstället som möjligt.

Kontrollera att kontaktstället har en blank metallisk övergång.

6.3 Svetsa

När samtliga elanslutningar för strömförsörjning och svetsströmkrets samt skyddsgasanslutningen har upprättats, kan du gå tillväga på följande sätt:

Ytorna på de arbetsstycken som ska svetsas måste vara fria från färg, metalliska överdragskikt, smuts, rost, fett och fukt.

Ställ in lämplig svetsström, trådmatning och gasmängd (se 6.1.1 – 6.1.3).

Håll svetsskärmen (bild 3/17) framför ansiktet och håll gasmunstycket vid det ställe på arbetsstycket där svetsningen ska utföras.

Tryck nu in avtryckaren på brännaren (bild 5/25).

När ljusbågen är tänd matar aggregatet in tråd i svetsbadet. Om svetslinsen är tillräckligt stor, kan brännaren föras långsamt längs med den avsedda kanten. Vid behov måste du göra en svag pendlande rörelse för att förstora svetsbadet.

Den mest optimala inställningen av svetsström, matningshastighet för svetsråden och gasmängd kan bestämmas med en provsvetsning. I idealfall hörs ett likformigt svetsljud. Inbränningsdjupet bör vara så stort som möjligt, svetsbadet får dock ej falla igenom arbetstycket.

6.4 Skyddsanordningar

6.4.1 Termovakt

Svetsaggregatet är utrustat med ett överhettningsskydd som ska skydda svetstransformatorn mot överhettning. Om överhettningsskyddet löser ut tänds kontrollampan (3) på svetsen. Låt då svetsaggregatet svalna under en viss tid.

7. Byta ut nätkabeln

Fara!

Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

11. Störningssökning

Störning	Orsak	Åtgärder
Matningsrullen roterar ej	<ul style="list-style-type: none"> - Nätspänning saknas - Reglage för trådmatning på 0 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera anslutningen - Kontrollera inställningen
Matningsrullen roterar, dock matas ingen tråd	<ul style="list-style-type: none"> - Dåligt rulltryck (se 5.4.3) - Rullbroms för hårt inställd (se 5.4.3) - Smutsig / skadad matningsrulle (se 5.4.3) - Skadat slangpaket - Kontaktör har fel storlek eller är smutsigt / slitet (se 5.4.3) - Svetsrör har svetsats fast vid gasmunstycke/kontaktör 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera inställningen - Kontrollera inställningen - Rengör eller byt ut - Kontrollera manteln på trådstyrningen - Rengör / byt ut - Lossa
Aggregatet fungerar inte efter längre tids drift, kontrollampa till termovakt (3) är tänd	<ul style="list-style-type: none"> - Aggregatet har överhettats pga. lång tids användning eller ej beaktad återställningstid 	<ul style="list-style-type: none"> - Låt aggregatet svalna minst 20-30 minuter
Mycket dålig svets	<ul style="list-style-type: none"> - Felaktig ström-/matningsinställning (se 6.1.1/6.1.2) - Ingen / för lite gas (se 6.1.3) 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera inställningen - Kontrollera inställningen eller påfyllningstrycket i gasflaskan



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Matningsrulle, trådkärna, jordklämma
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Svetstråd, munstycken, kontaktrör
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.isc-gmbh.info. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,
våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.isc-gmbh.info. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Sisällysluettelo

1. Turvallisuusmääräykset
2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö
3. Määräysten mukainen käyttö
4. Symbolit ja tekniset tiedot
5. Ennen käyttöönottoa
6. Käyttö
7. Verkkojohdon vaihtaminen
8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaukset
9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö
10. Säilytys
11. Vianhaku



Vaara! - Hitsauspuikon aiheuttama sähköisku voi olla tappava



Vaara! - Hitsaussavun sisäänhengittäminen voi vaarantaa terveytesi



Vaara! - Hitsauskipinät saattavat aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon



Vaara! - Valokaaren säteet saattavat vahingoittaa silmiä ja haavoittaa ihoa



Vaara! - Sähkömagneettiset kentät saattavat häiritä sydämentahdistimen toimintaa



Vaara! Sähköiskun vaara



Vaara! – Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje



Varo! Käytä erityisiä hitsaajan käsineitä. Hitsatessa saattaa hehkuvia hiukkasia lennellä ympäriinsä. Suojaa siksi käsiäsi ja käsivarsiasi erityisillä hitsaajan käsineillä.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemmin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Vaara!**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-8)**

1. Kahva
2. Käytön osoitin
3. Lämpövalvojan merkivalo
4. Kotelon kansi
5. Kaasupullon laskutaso
6. Juoksupyörät
7. Hitsausvirtakatkaisin
8. Päälle-/pois-/jännitevalintakatkaisin
9. Keskijohdinpistoke
10. Maadoituspinne
11. Letkupaketti
12. Kaasusuutin
13. Poltin
14. Ohjausrullat
15. Ketjünkoukku
16. Kaasun syöttöliitäntä
17. Hitsaussuojus
18. Suojakaasuletku
19. Paineentasaaaja
20. Manometri (kaasun läpivirtausmäärä)
21. Ruuviliitäntä
22. Turvaventtiili

23. Suojakaasuletkun liitäntä
24. Kiertonuppi
25. Polttimen katkaisin
26. 3 kontaktiputkea
27. Kotelon kannen kahva
28. Varmistusketju
29. Hitsauslangan nopeudensäädin
30. Sovitinjohto
31. Manometri (pullon paine)

- a. 16 ruuvia juoksurullia varten
- b. 16 jousirengasta juoksurullia varten
- c. 16 aluslevyä juoksurullia varten
- d. 2 letkusinkilää
- k. 1 suojalasin kehys
- l. 1 hitsauslasi
- m. 1 läpinäkyvä suojalasi
- n. 2 suojalasin pidikeholkkia
- o. 3 mutteria tukikahvaa varten
- p. 3 ruuvia tukikahvaa varten
- q. 2 suojalasin pidikepuikkoa
- r. 1 kahva
- s. 1 hitsaussuojuksen kehys

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Hitsauslaite
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Suojakaasuhitsauslaite on tarkoitettu ainoastaan terästen hitsaamiseen MAG-menetelmällä (metalli-aktiivikaasu) vastaavia hitsauspuikkoja ja kaasuja käyttäen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminna.

4. Symbolit ja tekniset tiedot

EN 60974-1

Euroopan standardi valokaarihitsauslaitteille ja hitsausvirtalähteille rajoitetulla käyttöajalla

U_0

Nimellisjoutokäyntijännite

U_1

Verkköjännite

\varnothing mm

Hitsauslangan halkaisija

I_{1max}

Suurin verkkovirran mittausarvo

I_2

Hitsausvirta

~ 50 Hz

Verkkotaajuus

IP 21

Suojalaji

H

Eristysluokka

X

Käyttöaika



Verkkoliitäntä



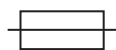
Metallin passiivi- ja aktiivisuojakaasuhitsaus täytölangan käytön kera



Laskevan tunnusviivan symboli



Muuntaja



Varoke nimellisarvo ampeereina verkkoliitännässä



Älä säilytä tai käytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä tai sateessa



Ennen hitsauslaitteen käyttöä tulee käyttöohje lukea huolellisesti läpi ja noudattaa siinä annettuja määräyksiä

Verkkoliitäntä: 230 V/400 V ~ 50 Hz

Hitsausvirta: 25-160 A (max. 190 A)

Kytentäaika X%:	10	15	25	35	60	100
Hitsausvirta I_2 (A):						
400 V:	160	130	100	85	65	/
230 V:	/	115	90	70	60	40

Nimellisjoutokäyntijännite U_0 : 36 V

Hitsauslankakela kork.: 5 kg

Hitsauslangan halkaisija: 0,6/0,8/1,0 mm

Varoke: 16 A

Paino: 36,3 kg

Hitsausajat koskevat ympäristön lämpötilaa, joka ei ylitä 40°C.

5. Ennen käyttöönottoa

5.1. Asennus (kuvat 5 -21)

5.1.1 Juoksu- ja ohjausrullien asennus (6/14)
Asenna juoksurullat (6) ja ohjausrullat (14) kuten kuvissa 7, 9, 10, 11 esitetään.

5.1.2 Hitsaussuojuksen (17) asennus

- Aseta hitsauslasi (l) ja sen päälle läpinäkyvä suojalasi (m) suojalasin kehykseen (k) (kuva 12).
- Paina suojalasin (q) kiinnityspuikot ulkopuolelta hitsaussuojuksen kehyksessä (s) oleviin poranreikiin. (kuva 13)
- Aseta suojalasin kehys (k) hitsauslasiin (l) ja läpinäkyvän suojalasin (m) kera sisäpuolelta hitsaussuojuksen kehyksen (s) aukkoihin, paina suojalasin kiinnitysholkkit (n) suojalasin kiinnitystappeihin (q), kunnes ne lukittuvat paikalleen ja varmistavat täten suojalasin kehyksen (k). Läpinäkyvän suojalasin (m) tulee olla ulkosivulla. (kuva 14)
- Taivuta hitsaussuojuksen kehyksen (s) yläreuna sisäänpäin (kuva 15/1.) ja taita yläreunan kulmat sisään (kuva 15/2.). Taivuta sitten hitsaussuojuksen kehyksen (s) ulkoreunat sisäänpäin (kuva 15/3.) ja yhdistä yläreunan kulmia ja ulkopuolia lujasti yhteen painamalla. Kultakin sivulta tulee kuulua selvä napsahdus pidiketappien 2 lukituessa paikalleen (kuva 15/4.)
- Kun molemmat hitsaussuojuksen yläkulmat on liitetty yhteen kuten kuvassa 16 näytetään, työnnä tukikahvan ruuvit (p) ulkopuolelta hitsaussuojuksessa olevien 3 reiän läpi. (kuva 17)
- Käännä hitsaussuojus ympäri ja pane kahva (r) tukikahvan 3 ruuvien (p) kierteiden yli. Ruuvaa kahva (r) tukikahvan 3 mutterilla (o) kiinni hitsaussuojukseen. (kuva 18)

5.2 Kaasuliitäntä (kuvat 4-6, 19-25)

5.2.1 Kaasulajit

Hitsattaessa läpikulkevalla langalla tarvitaan kaasusuoja, suojakaasun koostumus on riippuvainen valitusta hitsausmenetelmästä:

Suojakaasu	CO2	Argon/CO2
Hitsattava metalli:	X	X
Lejeeriton teräs		

5.2.2 Kaasupullon asentaminen laitteeseen (kuvat 19-25)

Kaasupullo ei kuulu toimitukseen.

Asenna kaasupullo kuten kuvissa 19-21 näytetään. Huolehdi siitä, että varmistuksetju (28) on tiukasti paikallaan ja että hitsauslaite ei voi kaatua.

Vaara! Kaasupulloalustalle (kuva 19/5) saa asentaa vain kork. 20 litran kaasupulloja. Käytettäessä suurempia kaasupulloja saattaa laite kaatua, suuremmat pullot saa siksi asettaa vain laitteen viereen. Jos näin tehdään, tulee varmistaa riittävän hyvin, ettei kaasupullo voi kaatua!

5.2.3 Kaasupullon liittäminen

Suojakuvun (kuva 22/A) poistamisen jälkeen avaa pullon venttiili (kuva 22/B) vartalostasi pois päin lyhyeksi aikaa.

Puhdista tarvittaessa liitäntäkierteet (kuva 22/C) kuivalla rievulla, käyttämättä apuna mitään puhdistusaineita. Tarkasta, onko paineentasajassa (19) tiiviste ja onko se moitteettomassa kunnossa. Ruuvaa paineentasaja (19) myötäpäivään kaasupullon liitäntäkierteisiin (kuva 23/C) (kuva 23). Vie molemmat letkusinkilät (d) suojakaasuletkun (18) päälle. Työnnä suojakaasuletkun (18) päät paineentasajaan (19) suojakaasuletkun liitäntään (23) ja hitsauslaitteen kaasunsyöttöliitäntään (16) ja varmista molemmat liitännät letkusinkilöillä (d). (kuvat 24-25)

Vaara! Huolehdi siitä, että kaikki kaasuliitännät ja liitokset ovat tiiviitä! Tarkasta liitäntöjen ja liitoskohtien tiiviys vuotosuihkeella tai saippuavedellä.

5.2.4 Paineentasajaan (kuva 4/19) toimintaselostus

Manometri (31) näyttää pullon paineen baareina. Kaasun läpivirtausmäärä voidaan säätää kiertonupilla (24). Sädetyn kaasun läpivirtausmäärän voi lukea manometristä (20) litroina minuutissa (l/min). Kaasu tulee ulos suojakaasunletkun liitäntästä (23) ja kuljetetaan edelleen hitsauslaitteeseen suojakaasuletkun (kuva 3/18) kautta. (katso kohta 5.2.3)

Viite! Suorita kaasun läpivirtausmäärän säätö aina kohdassa 6.1.3 annettujen ohjeiden mukaan. Paineentasaja asennetaan kaasupulloon ruuviliitännän (21) avulla (katso kohta 5.2.3).

Vaara! Paineentasaajaan tehtävät toimet ja korjaukset saa suorittaa vain alan ammattihenkilö. Lähetä viallinen paineentasaaja tarvittaessa huoltopalvelun osoitteeseen.

5.3 Verkkoiliitäntä

- Tarkasta ennen koneen liittämistä sähköverkkoon, että tyyppikilven tiedot vastaavat käytettävän verkkovirran tietoja.
- Laitteen saa liittää ainoastaan asianmukaisesti maadoitettuihin ja varmistettuihin pistorasioihin.

Ole hyvä ja noudata seuraavia ohjeita tulipalon, sähköiskun tai ihmisten loukkaantumisvaaran välttämiseksi:

- Älä koskaan käytä laitetta 400 V nimellijännitteellä laitteen ollessa säädettyä 230 V jännitteelle. Varo: Palovaara!
- Irrota laite virransyötöstä ennen kuin säädät sen nimellijännitteen.
- Nimellijännitteen säädön muuttaminen hitsauslaitteen käytön aikana on kielletty.
- Varmista ennen hitsauslaitteen käyttöä, että laitteen nimellisvirran säätö vastaa käytettävissä olevaa virranlähdettä.

Huomautus:

Hitsauslaite on varustettu 400 V ~ 16 A-keskijohdinpistokkeella. Jos hitsauslaitetta halutaan käyttää 230 V vaihtovirralla, niin tässä tulee käyttää mukana toimitettua sovitinjohtoa nro 30.

5.4 Lankapuolan asennus (kuvat 1, 5, 6, 26 – 34)

Lankapuola ei kuulu toimitukseen!

5.4.1 Lankalajit

Sovellustapauksesta riippuen käytetään erilaisia hitsauslankoja. Hitsauslaitetta voidaan käyttää hitsauslankojen kera, joiden halkaisija on 0,6; 0,8 tai 1,0 mm. Vastaava syöttörulla ja kontaktiputket toimitetaan laitteen mukana. Syöttörullan, kontaktiputken ja langan läpileikkauksen tulee aina sopia yhteen.

5.4.2 Lankapuolien koko

Laitteeseen voidaan asentaa kork. 5 kg painavia lankapuolia.

5.4.3 Lankapuolan asettaminen paikalleen

- Avaa kotelon kansi (kuva 2/4), työnnä sitä varten kotelon kannen kahva (kuva 2/27) taaksepäin ja käännä kotelon kansi (kuva 2/4) auki.
- Tarkasta, että puolan lankakerrokset eivät ole ristikkäin, jotta lanka keriytyy tasaisesti auki.

Langanohjauksyksikön kuvaus (kuvat 26-27)

- A Puolan lukitus
- B Puolanpidike
- C Siepparipuikko
- D Rullajarrun säätöruuvi
- E Työntörullien pidikkeen ruuvit
- F Työntörullien pidike
- G Työntörulla
- H Letkupaketin kannatin
- I Painorulla
- J Painorullanpidike
- K Painorullan jousi
- L Vastapaineen säätöruuvi
- M Ohjausputki
- N Lankapuola
- O Lankapuolan sieppausaukko

Lankapuolan asettaminen paikalleen (kuvat 26,27)

Aseta lankapuola (N) puolanpidikkeeseen (B).

Huolehdi siitä, että hitsauslangan pää kelataan auki langanohjaimen puolelta, katso nuolta.

Huolehdi siitä, että puolanlukitus (A) painetaan sisään ja siepparipuikko (C) on lankapuolan sieppausaukossa (O). Puolanlukituksen (A) tulee napsahtaa jälleen kiinni lankapuolan (N) ylitse. (kuva 27)

Hitsauslangan sisäänveto ja langanohjaimen säätö (kuvat 28-34)

- Paina painorullan jousia (K) ylöspäin ja käännä se eteenpäin (kuva 28).
- Käännä painorullan pidike (J) painorullan (I) ja painorullan jousen (K) kera alas (kuva 29)
- Irrota työntörullan kannattimen (E) ruuvit ja vedä työntörullan pidike (F) ylöspäin pois (kuva 30).
- Tarkasta syöttörulla (G). Syöttörullan (G) yläsivulla tulee olla merkittynä vastaava langanpaksuus. Syöttörulla (G) on varustettu 2 ohjausruuvilla. Tarvittaessa käännä syöttörulla (G) toisin päin tai vaihda se uuteen. (kuva 31)
- Pane työntörullan pidike (F) takaisin paikalleen ja ruuvaa se kiinni.
- Vedä kaasusuutin (kuva 5/12) oikealle kiertäen pois polttimesta (kuva 5/13), ruuvaa kontaktiputki (kuva 6/26) pois (kuvat 5 - 6). Aseta

letkupaketti (kuva 1/11) mahdollisimman suoraan hitsauslaitteesta poisvetäen lattialle.

- Leikkaa hitsauslangan ensimmäiset 10 cm niin pois, että syntyy suora leikkaus ilman kärkiä, viistoumia tai likaa. Poista purse hitsauslangan päästä.
- Työnnä hitsauslanka ohjausputken (M) läpi paino- ja syöttörullan (G/I) välitse letkupaketin kannattimeen (H). (kuva 32) Työnnä hitsauslankaa varovasti käsin niin pitkälle letkupakettiin, kunnes se tulee polttimen (kuva 5/13) kohdalla n. 1 cm ulos.
- Löysennä vastapaineen säätöruuvia (L) muutama kierros. (kuva 34)
- Käännä painorullan pidike (J) painorullan (I) ja painorullan jousen (K) kera takaisin ylös ja kiinnitä painorullan jousi (K) jälleen vastapaineen säätöruuviin (L) (kuva 33)
- Säädä vastapaineen säätöruuvi (L) sitten niin, että hitsauslanka on tiukasti paikallaan painorullan (I) ja syöttörullan (G) välissä, mutta sitä ei litistetä. (kuva 34)
- Ruuvaa käytetyn hitsauslangan halkaisijaa vastaava kontaktiputki (kuva 6/26) polttimen (kuva 5/13) päälle ja työnnä kaasusuutin paikalleen oikealle kääntäen (kuva 5/12).
- Säädä rullajarrun (D) säätöruuvi niin, että lankaa voi edelleen kuljettaa ja että rulla pysähtyy automaattisesti, kun langansyöttöä hidastetaan.

6. Käyttö

6.1 Säätötoimet

Koska hitsauslaite tulee säätää eri tavoin sovellustapauksesta riippuen, suosimme säätöjen tekemistä hitsauskokeen avulla.

6.1.1 Hitsausvirran säätö

Hitsausvirta voidaan säätää 6 eri asteeseen hitsausvirtakatkaisimella (kuva 1/7). Tarvitava hitsausvirta on riippuvainen materiaalin paksuudesta, halutusta polttosyvydestä ja käytetyn hitsauslangan halkaisijasta.

6.1.2 Langansyötön nopeuden säätö

Langansyötön nopeus sovitetaan automaattisesti käytetyn virtasäädön mukaiseksi. Langansyötön nopeuden hienosäätö voidaan tehdä portaattomasti hitsauslangan nopeudensäätimestä (kuva 1/29). Suositeltavaa on aloittaa säätö portaasta 5, joka on keskimääräinen asetus, ja korjata säätöä tarpeen mukaan. Tarvitava lankamäärä on riippu-

vainen materiaalin paksuudesta, polttosyvydestä, käytetyn hitsauslangan halkaisijasta ja myös niistä välimatkoista, jotka on ylittävä hitsattavien työkappaleiden välillä.

6.1.3 Kaasun läpivirtausmäärän säätö

Kaasun läpivirtausmäärä voidaan säätää portaattomasti paineentasajasta (kuva 4/19). Se näytetään manometrissä (kuva 4/20) litroina minuutissa (l/min). Suositeltu kaasun läpivirtausmäärä vedotomissa tiloissa: 5 – 15 l/min.

Säädä kaasun läpivirtausmäärä siten, että irroitat ensin langansyöttöyksikön kiristysvivun (kuva 26/K), jotta vältetään langan tarpeeton kuluminen (katso kohtaa 5.4.3). Verkkoliitännän tekeminen (katso kohtaa 5.3), aseta hitsausvirran päälle-/ pois-katkaisin (kuva 1/7; 8) asentoon 1; 230 V/400 V ja paina polttimen katkaisinta (kuva 5/25) kaasun virtauksen aloittamiseksi. Säädä sitten paineenalentimestä (kuva 4/19) haluttu kaasun läpivirtausmäärä.

Kiertonupin kääntö vasemmalle (kuva 4/24): vähäisempi läpivirtausmäärä

Kiertonupin kääntö oikealle (kuva 4/24): suurempi kaasun läpivirtausmäärä
Kiinnitä langansyöttöyksikön painerullan jousi (kuva 26/K) jälleen paikalleen.

6.2 Sähköliitäntä

6.2.1 Liitäntä sähköverkkoon

Katso kohtaa 5.3

6.2.2 Maadoituspinteen liitäntä (kuva 1/10)

Liitä laitteen maadoituspinne (10) hitsauskohdan välittömään läheisyyteen, mikäli mahdollista. Huolehdi kontaktikohdan metallinkiiltävästä pinnasta.

6.3 Hitsaaminen

Kun kaikki virransyötön ja hitsausvirtapiirin sähköliitännät sekä suojakaasuliitäntä on tehty, voidaan menetellä seuraavasti:

Hitsattavien työkappaleiden hitsauskohdilla ei saa olla maalia, metallipinnoitteita, likaa, ruostetta, rasvaa tai kosteutta.

Säädä hitsausvirta, langansyöttö ja kaasun läpivirtausmäärä (katso 6.1.1 – 6.1.3) vastaavasti. Pidä hitsaussuojusta (kuva 3/17) kasvojesi edessä, ja vie kaasusuutin siihen työkappaleen kohta-

an, jota on tarkoitus hitsata.
Paina sitten polttimen katkaisinta (kuva 5/25).

Kun valokaari palaa, niin laite syöttää lankaa hitsauskylpyyn. Kun hitsauskupla on riittävän suuri, niin poltinta kuljetetaan hitaasti haluttua reunaa pitkin. Tarvittaessa tehdään pieniä heiluriliikkeitä hitsauskylvyn suurentamiseksi hieman.

Selvitä hitsausvirran, langansyöttönopeuden ja kaasun läpivirtausmäärän ihannesäädöt tekemällä hitsauskoe. Ihannetapauksessa kuuluu tasainen hitsausääni. Polttosyvyyden tulee olla mahdollisimman syvä, mutta hitsauskylpy ei silti saa pudota työkappaleen lävitse.

6.4 Suojalaitteet

6.4.1 Lämmönvartija

Hitsauslaite on varustettu ylikuumentumissuojalla, joka suojaa hitsausmuuntajaa ylikuumentumiselta. Jos ylikuumentumissuoja laukeaa, niin laitteessa oleva merkkilamppu (3) syttyy palamaan. Anna hitsauslaitteen jäähtyä jonkin aikaa.

7. Verkkojohdon vaihtaminen

Vaara!

Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaukset

Vaara!

Irrroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

8.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse

vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvittavia osia.

8.3 Varaosatilaukset:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanimero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

10. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C väliällä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

11. Vianhaku

Häiriö	Syy	Poisto
Syöttörulla ei pyöri	<ul style="list-style-type: none"> - Ei verkkojännitettä - Langansyötön säädin asennossa 0 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarkasta liitäntä - Tarkasta säätö
Syöttörulla pyörii, mutta lankaa ei syötetä	<ul style="list-style-type: none"> - Rullan paine huono (katso 5.4.3) - Rullajarru säädetty liian tiukkaan (katso 5.4.3) - Syöttörulla likainen / vahingoittunut (katso 5.4.3) - Letkupaketti vahingoittunut - Kontaktiputki vääräkokoinen / likainen / kulunut (katso 5.4.3) - Hitsauslanka hitsattu kiinni kaasusuuttimeen / kontaktiputkeen 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarkasta säätö - Tarkasta säätö - Puhdista tai vaihda - Tarkasta langanvedon vaippa - Puhdista / vaihda - Irroita
Laite ei enää toimi pitemmän käytön jälkeen, lämpövalvojan merkkivalo (3) palaa	<ul style="list-style-type: none"> - Laite on kuumentunut liikaa liian pitkän käytön tai palautumisaikojen laiminlyönnin vuoksi 	<ul style="list-style-type: none"> - Anna laitteen jäähtyä vähintään 20-30 minuuttia
Hyvin huono hitsausauma	<ul style="list-style-type: none"> - Väärä virran / syötön säätö (katso 6.1.1/6.1.2) - Ei lainkaan / liian vähän kaasua (katso 6.1.3) 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarkasta säätö - Tarkasta säätö tai kaasupullon täyttöpaine



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on veloitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Tuotodokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Siirtorulla, langanydin, massapihdit
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Hitsuslanka, suuttimet, kontaktiputki
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.isc-gmbh.info. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitisiko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoajana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärrään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.isc-gmbh.info. Pidä uuden laitteesi ostosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

Содержание

1. Указания по технике безопасности
2. Состав устройства и состав упаковки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Символы и технические данные
5. Перед вводом в эксплуатацию
6. Обращение с устройством
7. Замена кабеля питания электросети
8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей
9. Утилизация и вторичное использование
10. Хранение
11. Поиск неисправностей



Опасность! - Электрический удар при прикосновении к сварочному электроду может вести к смерти



Опасность! - Вдыхание выделяющегося при сварке дыма может угрожать Вашему здоровью



Опасность! - Образующиеся при сварке искры могут вызвать взрыв или пожар



Опасность! - Излучение электрической дуги может вызвать повреждения глаз и кожи



Опасность! - Электромагнитные поля могут вызвать неполадки в работе электрокардиостимуляторов



Опасность! Опасность электрического удара



Опасность! - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.



Осторожно! Используйте специальные перчатки для сварки. Во время сварки могут на месте выполнения работ летать раскаленные частицы. Поэтому защищайте руки с помощью специальных перчаток для сварки.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Опасность!

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1-8)

1. Рукоятка
2. Индикатор режимов работы
3. Лампочка контроля датчик температуры
4. Крышка корпуса
5. Место для установки газовых баллонов
6. Ходовые ролики
7. Выключатель сварочного тока
8. Переключатель включено-выключено-выбор напряжения

9. СеСоп-штекер
10. Клемма массы
11. Рукав в наборе
12. Сопло газа
13. Горелка
14. Направляющие ролики
15. Крюк цепи
16. Подсоединение подвода газа
17. Сварочный экран
18. Рукав защитного газа
19. Редуктор
20. Манометр (количество протекающего газа)
21. Винтовое соединение
22. Предохранительный клапан
23. Подсоединение рукава защитного газа
24. Кнопка настройки
25. Переключатель горелки
26. 3-е Контактные трубы
27. Рукоятка крышки корпуса
28. Страховочная цепь
29. Регулятор скорости сварочного электрода
30. Переходный кабель
31. Манометр (давление в баллоне)

- a. 16-м винтов для ходовых роликов
- b. 16-м пружинных стопорных колец для ходовых роликов
- c. 16-м подкладных шайб для ходовых роликов
- d. 2-а зажима рукава
- k. 1-а рама защитное стекло
- l. 1-о стекло для сварки
- m. 1-о прозрачное защитное стекло
- n. 2-а крепежные гильзы защитного стекла
- o. 3-и гайки для рукоятки
- p. 3-и винта для рукоятки
- q. 2-а крепежный штырь защитного стекла
- r. 1-а рукоятка
- s. 1-а рама сварочного экрана

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.

- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погيبнуть от удушья!

- Сварочный аппарат
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Сварочный аппарат в среде инертного газа предназначен исключительно для сварки стали методом MAG-(металл-активный газ) с использованием соответствующих сварочных электродов и газов.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Символы и технические данные

EN 60974-1

Европейские нормы для сварочных устройств электрической дугой сварки вручную с ограниченной продолжительностью фазы включения

U₀

Номинальное значение напряжения холостого хода

U₁

Напряжение сети

Ø мм

Диаметр сварочного электрода

I_{1 max}

Наивысшая измеренная величина тока электрической сети

I₂

Сварочный ток

~ 50 Гц

Частота электрической сети

IP 21

Класс защиты

H

Класс изоляции

X

Продолжительность фазы включения



Параметры электросети



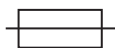
Дуговая сварка плавящимся электродом в инертном и активном газе, включая использование сварочной проволоки



Символ нисходящей кривой



Трансформатор



Предохранитель подключения к сети с номинальным значением в амперах



Запрещено хранить или использовать устройство во влажной или сырой окружающей среде или под дождем



Перед использованием сварочного аппарата необходимо внимательно прочитать руководство по эксплуатации и следовать его указаниям

Параметры электросети: ~230 в/~400 в ~ 50 Гц
Сварочный ток: 25 А - 160 А (максим. 190 А)

Продолжительность включения: X%:	10	15	25	35	60	100
Сварочный ток I_2 (А):						
400 V:	160	130	100	85	65	/
230 V:	/	115	90	70	60	40 25

Номинальное значение напряжения холостого хода U_0 :36 в
Барабан сварочного электрода максим.: .. 5 кг
Диаметр сварочного электрода: 0,6/0,8/1,0 мм
Предохранитель: 16 А
Вес: 36,3 кг

Продолжительность сварки при температуре окружающей среды 40°C.

5. Перед вводом в эксплуатацию

5.1 Сборка (рис. 5-21)

5.1.1 Монтаж ходовых и поворотных роликов (6/14)

Установить ходовые ролики (6) и поворотные ролики (14) так как показано на рисунках 7, 9, 10, 11.

5.1.2 Установка защитного экрана (17)

- Вложить стекло для сварки (l) и на него прозрачное защитное стекло (m) в рамку для защитного стекла (k) (рис. 12).
- Крепежные штифты защитного стекла (q) вдавить в отверстие в раме защитного экрана (s). (рис. 13)
- Вложить раму для защитного стекла (k) с стеклом для сварки (l) и прозрачным защитным стеклом (m) изнутри в выемку в раме защитного экрана (s), вдавить крепежные гнезда защитного стекла (n) в крепежные штифты защитного стекла (q) до тех пор, пока они не войдут в зацепление для того, чтобы зафиксировать раму для защитного стекла (k). Прозрачное защитное стекло (m) должно находиться снаружи. (рис. 14)
- Загнуть верхний кант рамы защитного экрана (s) (рис. 15/1.), а также углы верхнего канта (рис. 15/2.) вовнутрь. Затем загнуть внешнюю сторону рамы защитного экрана (s) вовнутрь (рис. 15/3.) и затем путем сильного сжимания соединить углы верхнего канта и внешние боковины. На каждой стороне при фиксации крепежных штифтов должно быть слышно 2-а отчетливых щелчка (рис. 15/4.)
- Если оба верхних угла защитного экрана соединены так, как показано на рисунке 16, то нужно вставить винты для рукоятки (p) снаружи сквозь 3 отверстия в защитном экране. (рис. 17)
- Развернуть защитный экран и вставить рукоятку (r) через резьбу 3 винтов для рукоятки (p). Прочно привинтить рукоятку (r) при помощи 3 гаек для рукоятки (o) к защитному экрану (рис. 18).

5.2 Подключение газа (рис. 4-6, 19-25)

5.2.1 Типы газов

При сварке с помощью поступающего непрерывно электрода необходима защита газом, составление защитного газа зависит от выбранного метода сварки:

Защитный газ	CO ₂	Argon/CO ₂
свариваемый металл нелегированная сталь	X	X

5.2.2 Установка газового баллона на устройстве (рис. 19-25)

Газовый баллон не входит в объем поставки!

Установите газовый баллон, так как показано на рисунках 19 - 21. Внимательно следите за прочностью крепления страховочной цепи (28) и затем, чтобы сварочный аппарат стоял устойчиво.

Опасность! На подставке для установки газовых баллонов (рис. 19/5) разрешается устанавливать только газовые баллоны емкостью до максимально 20 литров. При использовании газовых баллонов большего размера возникает опасность опрокидывания, поэтому такие баллоны разрешается устанавливать только рядом с устройством. В таких случаях необходимо в достаточной степени защитить газовый баллон от опрокидывания!

5.2.3 Подсоединение газового баллона

После удаления защитной крышки (рис. 22/A) откройте на короткое время вентиль баллона (рис. 22/B) в направлении в сторону от себя. При необходимости очистите от грязи резьбу подсоединения (рис. 22/C) сухой тряпкой без использования каких либо очистительных средств. Проверьте наличие уплотнителя на редукторе (19) и убедитесь в безукоризненности его состояния. Навинтите редуктор (19) в направлении вращения часовой стрелки на резьбу подсоединения (рис. 23/C) газового баллона (рис. 23). Надеть оба хомута рукава (d) на рукав защитного газа (18). Вставить рукав защитного газа (18) на подсоединение рукава защитного газа (23) на редукторе (19) и подсоединение подвода газа (16) на сварочном аппарате и зафиксировать в обоих местах подсоединения при помощи хомутов рукава (d) (рис. 24-25).

Опасность! Внимательно следите за герметичностью всех подключений газовой системы и соединений! Проверьте места подключений и соединений при помощи аэрозоли для обнаружения утечки или мыльной воды.

5.2.4 Пояснение работы редуктора (рис. 4/19)

Манометр (31) показывает давление в баллоне в барах. С помощью кнопки настройки (24) можно отрегулировать количество пропускаемого газа. Установленное количество пропускаемого газа можно считать на манометре (20) в литрах в минуту (l/min). Газ выходит из подсоединения рукава защитного газа (23) и подается дальше по рукаву защитного газа (рис. 3/18) к сварочному аппарату (смотрите 5.2.3).

Указание! Регулировку количества пропускаемого газа осуществляйте всегда так, как это описано в разделе 6.1.3.

Редуктор крепится при помощи винтового соединения (21) к газовому баллону (смотрите 5.2.3).

Опасность! Вмешательства в устройство редуктора и ремонтные работы на нем разрешается осуществлять только специалистам. Вышлите неисправный редуктор при необходимости по адресу службы сервиса.

5.3 Параметры электросети

- Перед тем как включить устройство убедитесь, что данные на типовой табличке соответствуют параметрам электрической сети.
- Устройство разрешается подключать только к надлежащим образом заземленным и защищенным предохранителем штепсельным розеткам.

Необходимо следовать следующим указаниям для того, чтобы избежать опасности пожара, удара током и травмирования людей:

- Запрещено подключать к устройству номинальное напряжение 400 в, если устройство переключено на 230 в. Осторожно: опасность пожара!
- Необходимо отсоединить устройство от питания электричеством прежде, чем

- переключать номинальное напряжение.
- Запрещено переключение номинального напряжения во время работы сварочного аппарата.
- Перед эксплуатацией сварочного аппарата необходимо убедиться, что установленное номинальное напряжение устройства соответствует напряжению сети электропитания.

Информация:

Сварочный аппарат снабжен CeCon-штекером, рассчитанным на ~400 в, 16 А. Если сварочный аппарат должен эксплуатироваться с напряжением ~230 в, то необходимо использовать приложенный адаптерный кабель № 30.

5.4 Монтаж катушки электродов (рис. 1, 5, 6, 26 – 34)

Катушка электродов не входит в объем поставки!

5.4.1 Типы электродов

В зависимости от вида работ используются различные сварочные электроды. Сварочный аппарат можно использовать с сварочными электродами диаметром 0,6; 0,8 мм и 1,0 мм. Соответствующие подающие ролики и контактные трубки приложены к устройству. Подающий ролик, контактные трубы и сечение электрода должны всегда соответствовать друг другу.

5.4.2 Емкость катушки электродов

В устройство можно устанавливать катушки электродов величиной максимально до 5 кг.

5.4.3 Установка катушки электродов

- Открыть крышку корпуса (рис. 2/4), для этого сдвинуть рукоятку крышки корпуса (рис. 2/27) назад и откинуть крышку корпуса (рис. 2/4).
- Проверьте отсутствие перехлеста навивки на катушке для того, чтобы обеспечить равномерное разматывание электрода.

Описание узла подачи электрода (рис. 26-27)

- A Устройство фиксации катушки
- B Крепление катушки
- C Захватывающий палец
- D Юстировочный винт для тормоза роликов
- E Винты для крепления роликов подачи
- F Крепление роликов подачи

- G Подающий ролик
- H Приемник комплекта рукава
- I Нажимной ролик
- J Крепление нажимного ролика
- K Пружина нажимного ролика
- L Юстировочный винт противодавления
- M Направляющая труба
- N Катушка проволоки
- O Отверстие захвата катушки электрода

Установка катушки электродов (рис. 26,27)

Поставить катушку электродов (N) на крепление катушки (B). Внимательно следить за тем, чтобы конец сварочного электрода разматывался со стороны направляющей электрода, смотрите направление стрелки. Внимательно проследите, чтобы фиксатор катушки (A) был вдавлен, а захватывающий палец (C) находился в отверстии захвата катушки электродов (O). Фиксатор катушки (A) должен защелкнуться над катушкой электродов (N) (рис. 27).

Введение сварочного электрода и юстировка направляющей электрода (рис. 28-34)

- Нажать вверх пружину нажимного ролика (K) и повернуть вперед (рис. 28).
- Откинуть вниз крепление нажимного ролика (J) с нажимным роликом (I) и пружиной нажимного ролика (K) (рис. 29)
- Вывинтить винты для крепления роликов подачи (E) и вытянуть крепление роликов подачи (F) вверх (рис. 30).
- Перепроверить подающий ролик (G). На верхней стороне подающего ролика (G) должен быть указана соответствующая толщина электрода. Подающий ролик (G) снабжен 2-я направляющими пазами. Подающий ролик (G) нужно при необходимости перевернуть или заменить (рис. 31).
- Установить крепление роликов подачи (F) назад и прочно привинтить.
- Вынуть сопло газа (рис. 5/12) вращая вправо из горелки (рис. 5/13), отвинтить контактную трубу (рис. 6/26) (рис. 5 - 6). Рукава в наборе (рис. 1/11) проложить по полу насколько можно по прямой и в направлении от сварочного аппарата.
- Отрезать 10 см от начала сварочного электрода так, чтобы образовался прямой срез без выступов, искривлений и загрязнений. Снять заусеницы с конца сварочного электрода.

- Вставить сварочный электрод через направляющую трубу (М), между нажимным и подающим роликом (G/I) внутрь в приемное устройство рукава в наборе (Н). Вставить (рис. 32) сварочный электрод осторожно рукой так далеко в рукав в наборе, пока он не выйдет наружу в горелке (рис. 5/13) примерно на 1 см.
- Ослабить юстировочный винт противодействия (L) несколькими вращениями (рис. 34).
- Откинуть вновь крепление нажимного ролика (J) с нажимным роликом (I) и пружиной нажимного ролика (K) вверх и снова зацепить пружину нажимного ролика (K) за юстировочный винт противодействия (L) (рис. 33)
- Затем установить юстировочный винт противодействия (L) таким образом, чтобы сварочный электрод удерживался прочно между нажимным роликом (I) и подающим роликом (G) без раздавливания (рис. 34).
- Привинтить контактную трубу (рис. 6/26), соответствующую диаметру используемого сварочного электрода, к горелке (рис. 5/13) и вставить сопло газа, повернув его вправо (рис. 5/12).
- Отрегулировать юстировочный винт тормоза роликов (D) таким образом, чтобы электрод все еще мог проходить и ролик при торможении направляющей электрода автоматически останавливался.

6. Обращение с устройством

6.1 Регулировка

Так как регулировка сварочного аппарата в зависимости от случая использования осуществляется по-разному, то мы рекомендуем осуществить регулировку путем осуществления пробной сварки.

6.1.1 Регулировка сварочного тока

Сварочный ток можно регулировать 6-ти ступенчато переключателем сварочного тока (рис. 1/7). Выбор силы сварочного тока зависит от толщины деталей, необходимой глубины прожигания и диаметра используемого сварочного электрода.

6.1.2 Регулировка скорости подачи электрода

Скорость подачи электрода подстраивается автоматически под величину установленного тока. Точную подстройку скорости подачи электрода можно осуществить бесступенчато при помощи регулятора скорости сварочного электрода (рис. 1/29). Рекомендуется при регулировке начинать с 5 ступени, которая представляет собой среднее значение, и при необходимости подстроить. Необходимое количество подачи электрода зависит от толщины обрабатываемого предмета, желаемой глубины прожигания и диаметра используемого сварочного электрода, а также от величины перекрываемого расстояния между свариваемыми деталями.

6.1.3 Регулировка количества пропускаемого газа

Количество пропускаемого газа можно отрегулировать бесступенчато на редукторе (рис. 4/19). Его можно определить на манометре (рис. 4/20) в литрах в минуту (l/min.). Рекомендуемое количество пропускаемого газа в помещениях с притоком и оттоком воздуха: 5 л/мин – 15 л/мин.

Для регулировки количества пропускаемого газа необходимо вначале ослабить зажимной рычаг (рис. 26/K) узла подачи электрода для того, чтобы избежать ненужного износа электрода (смотрите 5.4.3). Подсоединить устройство к электрической сети (смотрите пункт 5.3), установить переключатель сварочный ток включен-выключен (рис. 1/7; 8) на 1; 230 V/400 V -ю ступень и задействовать переключатель горелки (рис. 5/25) для того, чтобы открыть подачу потока газа. Затем установить на редукторе давления (рис. 4/19) желаемое количество пропускаемого газа.

Вращение влево ручки настройки (рис. 4/24): уменьшение количества пропускаемого газа

Вращение вправо ручки настройки (рис. 4/24): повышение количества пропускаемого газа

Вновь закрепить пружину нажимного ролика (рис. 26/K) на узле подачи электрода.

6.2 Подключение электрического питания

6.2.1 Параметры электросети

Смотрите раздел 5.3

6.2.2 Подсоединение клеммы заземления (рис. 1/10)

Клемму заземления (10) устройства прикрепить по возможности в непосредственной близости от места сварки. Обеспечить переход металлов без покрытия в месте осуществления контакта.

6.3 Сварка

После того, как осуществлены все электрические подключения для электропитания и сварочного контура, а также подключен защитный газ, то можно действовать следующим образом:

Свариваемые детали должны в области сварки быть свободными от краски, металлических покрытий, грязи, ржавчины, жира и влаги.

Отрегулируйте сварочный ток, подачу электрода и количество пропускаемого газа (смотрите 6.1.1 – 6.1.3) соответствующим образом.

Держите сварочный экран (рис. 3/17) перед лицом, и поднесите газовое сопло к месту, где нужно осуществить сварку. Затем задействуйте переключатель горелки (рис. 5/25).

Если горит электрическая дуга, то устройство подает электрод в сварочную ванну. Если размер ядра сварной точки будет достаточен, то нужно медленно вести горелку вдоль канта в необходимом месте. При необходимости осуществляйте легкие покачивания для того, чтобы немного увеличить сварочную ванну.

Выявите идеальные установки сварочного тока, скорости подачи электрода и количество пропускаемого газа путем проведения пробной сварки. При идеальном осуществлении слышен равномерный шум сварки. Глубина прожигания должна быть как можно большей, но сварочная ванна все же не должна провалиться сквозь обрабатываемую деталь.

6.4 Защитные приспособления

6.4.1 Датчик температуры

Сварочный аппарат снабжен приспособлением защиты от перегрева, которое защищает сварочный трансформатор от перегрева. В том случае, если сработает защита от перегрева, то светится контрольная лампочка (3) на Вашем устройстве. Сварочный аппарат должен в течении некоторого времени охлаждаться.

7. Замена кабеля питания электросети

Опасность!

Если будет поврежден кабель питания от электросети этого устройства, то его должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другое лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасностей.

8. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

8.1 Очистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными настолько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы; они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.

8.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

8.3 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.isc-gmbh.info

9. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

10. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

11. Поиск неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Подающий ролик не вращается	<ul style="list-style-type: none"> - Напряжение электросети отсутствует - Регулятор подачи электрода стоит на 0 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверить подсоединение - Проверить регулировку
Подающий ролик вращается, но отсутствует подача электрода	<ul style="list-style-type: none"> - Слабое давление ролика (смотрите 5.4.3) - Тормоза роликов срабатывают слишком сильно (смотрите 5.4.3) - Подающий ролик загрязнен или поврежден (смотрите 5.4.3) - Поврежден рукав в наборе - Загрязнение, неправильный размер или износ контактной трубы (смотрите 5.4.3) - Сварочный электрод приварен к соплу газа или к контактной трубе 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверить регулировку - Проверить регулировку - Очистить или заменить - Проверить кожух направляющей электрода - Очистить или заменить - Отделить
Устройство после длительного периода работы больше не работает, светится лампочка контроля датчик температуры (3)	<ul style="list-style-type: none"> - Устройство перегрелось в результате длительной эксплуатации или в результате несоблюдения периодов перерыва 	<ul style="list-style-type: none"> - Дать устройству остыть минимально 20-30 минут
Очень плохое качество сварного шва	<ul style="list-style-type: none"> - Неправильна регулировка тока и подачи (смотрите 6.1.1/6.1.2) - Газ отсутствует или его слишком мало (смотрите 6.1.3) 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверить регулировку - Проверить регулировку, а также давление наполнения газового баллона



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Подающий ролик, направляющий канал, зажим для заземления
Расходный материал/расходные части*	Сварочный электрод, сопла, контактная труба
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.isc-gmbh.info. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте www.isc-gmbh.info. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

Sisukord

1. Ohutusjuhised
2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt
3. Sihipärane kasutamine
4. Sümbolid ja tehnilised andmed
5. Enne kasutuselevõttu
6. Käsitsemine
7. Toitejuhtme vahetamine
8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine
9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus
10. Hoiustamine
11. Rikete otsimine



Oht! - Elektrilöök keevituselektroodilt võib olla surmav



Oht! - Keevitussuitsu sissehingamine võib kahjustada teie tervist



Oht! - Keevitussädemed võivad põhjustada plahvatuse või tulekahju



Oht! - Valguskaare kiired võivad kahjustada silmi ja vigastada nahka



Oht! - Elektromagnetilised väljad võivad südamestimulaatori toimimist häirida



Oht! Elektrilöögi oht



Oht! - Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



Ettevaatust! Kandke spetsiaalseid keevitaja kaitsekindaid. Keevitamisel võivad hõõguvad osakesed ringi lenduda. Kaitske seetõttu enda käsi ja käsivarsi spetsiaalsete keevitaja kaitsekinnastega.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Oht!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja juhendeid.

Ohutusjuhiste ja juhendite eiramine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1-8)**

1. Käepide
2. Töötamise näidik
3. Termokaitse märgutuli
4. Korpuse kate
5. Gaasiballooni aluspind
6. Rattad
7. Keevitusvoolu lüliti
8. Toitelüliti/pingelüliti
9. CeCon-pistik
10. Maandusklamber
11. Voolik
12. Gaasotsak
13. Põleti
14. Pööratavad rattad
15. Ketikonks
16. Gaasi lisamise sisend
17. Keevitusmask
18. Kaitsegaasi voolik
19. Rõhuregulaator
20. Manomeeter (gaasi läbivool)
21. Kruviühendus
22. Kaitseventiil
23. Kaitsegaasivooliku ühendus
24. Pöördnupp
25. Põleti lüliti
26. 3 kontakttoru

27. Korpuse kate pide
28. Turvakett
29. Traadi etteandekiiruse regulaator
30. Adapteriga kaabel
31. Manomeeter (ballooni surve)

- a. 16 kruvi rullikute ja juhtrullikute jaoks
- b. 16 vedrurõngast rullikute ja juhtrullikute jaoks
- c. 16 alusseibi rullikute ja juhtrullikute jaoks
- d. 2 voolikuklambrit
- k. 1 kaitseklaasi raam
- l. 1 keevitusklaas
- m. 1 läbipaistev kaitseklaas
- n. 2 kaitseklaasi kinnitusnaga
- o. 3 käepideme mutter
- p. 3 käepideme kruvid
- q. 2 kaitseklaasi kinnitustihvt
- r. 1 käepide
- s. 1 keevitusmaski raam

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kaupluste ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Keevitusaparaat
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Kaitsegaasikeevituse agregaat sobib ainult metallide MAG-keevituseks, kasutades vastavaid keevitustrate ja gaase.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Sümbolid ja tehnilised andmed

EN 60974-1

Euroopa standard piiratud koormatavusega kaarkeevitusseadmete ja keevitamise energiaallikate kohta

U_0

Tühijooksu nimipinge

U_1

Võrgupinge

\emptyset mm

Keevitustradi läbimõõt

$I_{1\max}$

suurim võrguvool, nimiväärtus

I_2

Keevitusvool

~ 50 Hz

Võrgusagedus

IP 21

Kaitseklass

H

Isolatsiooniklass

X

Tööaeg



Võrguühendus



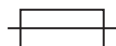
Metall-inert- ja aktiivgaas-keevitus ainult täitetraadi kasutamisega



Langeva tunnusjoone sümbol



Transformaator



Kaitse nimiväärtusega amprites võrguühenduskoahas



Ärge hoidke ega kasutage seadet niiskes või märjas keskkonnas või vihma käes



Lugege enne keevitusaparaadi kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit ja järgige seda

Võrgutoide: 230 V / 400 V ~ 50 Hz

Keevitusvool: 25–160 A (max 190 A)

Sisselülituskestus X%:	10	15	25	35	60	100
Keevitusvool I_2 (A):						
400 V:	160	130	100	85	65	/
230 V:	/	115	90	70	60	40

Nimitühikäigupinge U_0 : 36 V

Keevitustradi trummel max: 5 kg

Keevitustradi läbimõõt: 0,6/0,8/1,0 mm

Kaitse: 16 A

Kaal: 36,3 kg

Keevitusajad kehtivad ümbritseva keskkonna temperatuuri 40 °C juures.

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Monteerimine (joonised 5-21)

5.1.1 Rataste ja juhrullikute paigaldamine (6/14)

Paigaldage rattad (6) ja juhrullikud (14), nagu joonistel 7, 9, 10 ja 11 on kujutatud.

5.1.2 Keevitusmaski kokkupanemine (joonis 17)

- Pange keevitusklaas (l) ja selle peale käiv läbipaistev kaitseklaas (m) kaitseklaasi raami (k) (joonis 12).
- Suruge kaitseklaasi kinnitusnagad (q) väljaspool keevitusmaski raami (s) avadesse. (joonis 13)
- Kaitseklaasi raami (k) kinnitamiseks asetage kaitseklaasi raam (k) koos keevitusklaasi (l) ja läbipaistva kaitseklaasiga (m) seestpoolt keevitusmaski raami (s) avasse, suruge kaitseklaasi kinnituspesad (n) kaitseklaasi kinnitusnagadele (q), kuni need fikseeruvad. Läbipaistev kaitseklaas (m) peab olema väljaspool. (joonis 14)
- Painutage keevitusmaski raami (s) ülemine serv sissepoole (joonis 15/1) ja keerake ülemise serva nurgad kahekorra (joonis 15/2). Seejärel painutage keevitusmaski raami (s) välisküljed sissepoole (joonis 15/3) ning ühendage ülemise serva nurgad ja välisküljed tugeva kokkusurumisega. Iga külje kinnitusnagade fikseerumisel peab olema kuulda kaks selget klõpsatust (joonis 15/4).
- Kui keevitusmaski mõlemad ülemised nurgad on ühendatud (nagu joonisel 16 on kujutatud), pange käepideme kruvid (p) väljastpoolt läbi kolme keevitusmaski ava. (joonis 17)
- Keerake keevitusmask ümber ja pange käepideme (r) kolme käepidemekruvi (p) keerme otsa. Keerake käepideme (r) kolme käepidememutriga (o) keevitusmaski külge kinni. (joonis 18)

5.2 Gaasiühendus (joon. 4-6, 19-25)

5.2.1 Gaasi liigid

Läbiva traadiga keevitamisel on vajalik gaasikaitse, mille koostis sõltub valitud keevitusmeetodist.

Kaitsegaas	CO2	Argon/CO2
Keevitatav metall: Legeerimata teras	X	X

5.2.2 Gaasiballooni paigaldamine agregaadile (joon. 19-25)

Gaasiballoon ei ole tarnekomplektis!

Paigaldage gaasiballoon, nagu on joonistel 19-21 näidatud. Jälgige, et turvakett (28) oleks kindlalt paigal ja et keevitusagregaat seisaks kukkumiskindlalt.

Oht! Gaasiballooni tugialusele (joon. 19/5) tohib paigaldada ainult kuni 20 liitri suurusi gaasiballoone. Suuremate gaasiballoonide kasutamisel on oht ümber kukkuda, need tohib seetõttu panna ainult seadme kõrvale seisma. Kui see nii on, tuleb gaasiballoon piisavalt ümberkukkumise vastu kindlustada!

5.2.3 Gaasiballooni ühendamine (joon. 22-25)

Avage pärast kaitsekorgi mahavõtmist (joon. 22/A) ballooni ventiil (joon. 22/B) korraks suunaga kehast eemale.

Puhastage vajadusel ühenduskeere (joon. 22/C) kuiva lapi abil, ilma puhastusvahendite abita määrumisest. Kontrollige, kas tihend rõhuregulaatoril (19) on olemas ja laitmatus seisukorras. Kruvige rõhuregulaator (19) päripäeva (joon. 23) gaasiballooni ühenduskeermele (joon. 23/C). Viige mõlemad voolikuklambrid (d) üle kaitsegaasivooliku (18). Pange kaitsegaasivoolik (18) ühendusliidese külge (23) rõhuregulaatoril (19) ja gaasi lisamise liidese külge (16) keevitusagregaadil ning kindlustage mõlemas ühenduskohas voolikuklambrate (d) abil. (joon. 24–25)

Oht! Jälgige kõigi gaasiliideste ja ühenduskohtade lekkekindlust! Kontrollige liideseid ja ühenduskohti lekkesprei ja seebivee abil.

5.2.4 Rõhuregulaatori funktsioneerimine (joon. 4/19)

Manomeeter (31) näitab rõhku balloonis. Nupust (24) keerates saab seadistada gaasi läbivooluhulka. Seadistatud läbivooluhulka saab lugeda manomeetrilt (20) liitrites minuti kohta (l/min). Gaas väljub kaitsegaasivooliku (23) liidestest ja liigub kaitsegaasivoolikut mööda (joon. 3/18) keevitusagregaadile poole. (vt 5.2.3)

Märkus! Toimige gaasi läbivooluhulga reguleerimiseks alati nagu punktis 6.1.3 kirjeldatud.

Rõhuregulaator paigaldatakse kruvide (21) abil gaasiballooni külge (vt 5.2.3).

Oht! Muudatusi ja remonditöid rõhuregulaatori juures tohivad teha ainult erialaspetsialistid. Saatke katkine rõhuregulaator vajadusel teenindusse.

5.3 Võrguühendus

- Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastavad võrguandmetele.
- Seadet tohib ühendada ainult nõuetekohase maandusega varustatud ja turvalisse pistikupessa.

Pange tähele järgmisi juhiseid, et vältida inimvigastuste, tulekahju- või elektrilöögiohtu:

- Ärge kasutage seadet kunagi 400 V nimipingega, kui seade on reguleeritud 230 voldile. Ettevaatust: tulekahjuoht!
- Ühendage seade enne nimipingereguleerimist vooluvõrgust lahti.
- Nimipinget ei tohi reguleerida siis, kui keevitusaparaat töötab.
- Enne keevitusaparaadiga töötamist kontrollige, kas seadmel reguleeritud nimipingereguleerimine vastab vooluallikale.

Märkus:

Keevitusaparaat on varustatud 400 V~ 16 A-Ce-Con-pistikuga. Kui keevitusaparaadiga töötatakse 230 V pingega, tuleb kasutada kaasasolevat adapteriga kaablit nr 30.

5.4 Traadipooli paigaldamine (joonised 1, 5, 6, 26-34)

Traadipool ei sisaldu tarnekomplektis!

5.4.1 Traadi liigid

Vastavalt kasutusvajadusele on tarvis erinevaid keevitustraate. Keevitusseadet võib kasutada 0,6, 0,8 ja 1,0 mm läbimõõduga keevitustraadidega. Vastav etteanderull ja kontakttorud on seadmega kaasas. Etteanderull, kontaktoru ja traadi läbimõõt peavad alati kokku sobima.

5.4.2 Traadipooli mahutavus

Seadmesse saab paigaldada kuni 5 kg traadipooli.

5.4.3 Traadipooli paigaldamine

- Avage korpuse kate (joon. 2/4). Selleks tõmmake korpuse kate pide (joon. 2/27) taha ja pöörake korpuse kate (joon. 2/4) üles.
- Kontrollige, et mähised poolil ei kuhjuks, tagamaks traadi ühtlane mahakerimine.

Traadijuhiku kirjeldus (joonis 26–27)

- A Pooli lukustus
- B Poolihoidik
- C Nukk
- D Rullipiduri reguleerimiskruvi
- E Etteanderulli hoidiku kruvid
- F Etteanderulli hoidik
- G Etteanderull
- H Vooliku kinnituskoht
- I Tugirull
- J Tugirulli hoidik
- K Tugirulli vedru
- L Vastusurve reguleerimiskruvi
- M Juhttoru
- N T raadipool
- O Pooli traadiava

Traadipooli paigaldamine (joonis 26, 27)

Asetage traadipool (N) poolihoidikule (B). Jälgige, et keevitustraadi ots keritakse maha traadjuhiku poolt, vt noolt. Jälgige, et pooli lukustus (A) vajutatakse sisse ja nukk (C) istub pooli traadiavas (O). Pooli lukustus (A) peab jälle traadipooli (N) kaudu fikseeruma. (joonis 27)

Keevitustraadi sisseviimine ja traadjuhiku reguleerimine (joonis 28–34)

- Suruge tugirulli vedru (K) ülespoole ja keerake ettepoole (joonis 28).
- Keerake tugirulli hoidik (J) koos tugirulliga (I) ja tugirulli vedruga (K) allapoole (joonis 29).
- Keerake etteanderulli hoidiku kruvid (E) lahti ja tõmmake etteanderulli hoidik (F) suunaga ülespoole ära (joonis 30).
- Kontrollige etteanderulli (G). Etteanderulli (G) ülemisel poolel peab olema märgitud traadi paksus. Etteanderull (G) on varustatud kahe juhtsooniga. Vajaduse korral pöörake etteanderull (G) ümber või vahetage välja. (joonis 31)
- Pange etteanderulli hoidik (F) uuesti peale ja kruvige kinni.
- Tõmmake gaasiotsak (joonis 5/12) parema pöördega põletilt (joonis 5/13) maha, kruvige kontaktoru (joonis 6/26) küljest ära (joonis 5-6). Asetage voolik (joonis 1/11) keevitustraadist eemalduva suunaga võimalikult sirgelt põrandale.
- Lõigake esimesed 10 cm keevitustraati nii küljest ära, et tekib sirge lõige, ilma nukkidest, venitustest ja määrdumisest. Siluge keevitustraadi otsa väljaulatuvad osad.
- Lükake keevitustraati läbi juhttoru (M), tugi- ja etteanderulli vahelt (G/I) läbi vooliku kinnituskohta (H) (joonis 32). Lükake keevitustraati et-

tevaatlikult käega nii kaugemale voolikusse kuni ta põleti juures (joonis 5/13) umbes 1 cm välja ulatub.

- Vabastage vastusurve reguleerimiskruvi (L) mõne pöörde võrra. (joonis 34)
- Keerake tugirulli hoidik (J) koos tugirulliga (I) ja tugirulli vedruga (K) uuesti ülespoole ja pange tugirulli vedru (K) uuesti vastusurve reguleerimiskruvi (L) vastu (joonis 33).
- Seadistage vastusurve reguleerimiskruvi (L) nii, et keevitustraat on tugevasti tugirulli (I) ja etteanderulli (G) vahel, aga seda ei pigistata. (joonis 34)
- Kruvige kasutatava keevitustradi läbimõõdu jaoks sobiv kontaktoru (joonis 6/26) põletile (joonis 5/13) ja pange gaasiotsak (joonis 5/12) parema pöördega peale.
- Seadistage rullpiduri reguleerimiskruvi (D) nii, et traati saaks ikka veel juhtida ja rull seiskub automaatselt pärast traadijuhiku peatamist.

6. Käsitsemine

6.1 Seadistamine

Kuna keevitusseadet seadistatakse vastavalt kasutusvajadusele erinevalt, soovime seadistusi teha proovikeevitamise teel.

6.1.1 Keevitusvoolu seadistamine

Keevitusvoolu saab seada 6 astmesse keevitusvoolu lüliti abil (joonis 1/7). Vajalik keevitusvool sõltub materjali tugevusest, soovitud põletussügavusest ja kasutatud keevitustradi läbimõõdust.

6.1.2 Traadi etteandekiiruse reguleerimine

Traadi etteandekiirus kohandatakse automaatselt kasutatud vooluseadistusele. Traadi etteandekiiruse peenseadistust saab teha keevitustradi kiiruse regulaatoril (joonis 1/29) astmeteta. Soovitatav on reguleerimisel alustada astmest 5, mis kujutab endast keskmist väärtust ja vajaduse korral täiendavalt reguleerida. Vajaminev traadikogus sõltub materjali paksusest, põletussügavusest, kasutatud keevitustradi läbimõõdust ja ka sillatavate vahekauguste suurusest keevitataval materjalil.

6.1.3 Gaasi läbivooluhulga reguleerimine

Gaasi läbivooluhulka saab rõhuregulaatori juures (joon. 4/19) astmeteta reguleerida. See esitatakse manomeetril (joon. 4/20) liitrites minuti kohta (l/min). Soovitatav gaasi läbivooluhulk tõmbevabades ruumides: 5–15 l/min.

Gaasi läbivooluhulga reguleerimiseks vabastage kõigepealt traadi etteandemehhanismi tugirulli vedru (joon. 26/K), vältimaks traadi asjatut kulumist (vt 5.4.3). Looge ühendus vooluvõrguga (vt punkt 5.3) ja seadistage vastavalt toitelüliti/pingelüliti (joon. 1/8). Seadke keevitusvoolu lüliti (joon. 1/7) astmele 1 ja vajutage põleti lüliti (joon. 5/25), et lasta gaasi läbivool vabaks. Nüüd reguleerige rõhuregulaatoril (joon. 4/19) soovitud gaasi läbivooluhulk.

Nupu vasakule pööramisel (joon. 4/24): väiksem läbivoolukogus

Nupu paremale pööramisel (joon. 4/24): suurem läbivoolukogus

Kinnitage traadi etteande tugirulli vedru (joon. 26/K) uuesti.

6.2 Elektriühendus

6.2.1 Võrguühendus

Vt punkt 5.3

6.2.2 Maandusklabri ühendus (joonis 1/10)

Kinnitage seadme maandusklamber (10) võimalikult keevituskoha vahetusse lähedusse. Jälgige metalliliselt siledat üleminekut kontakti kohal.

6.3 Keevitamine

Kui kõik elektriühendused vooluvarustuse ja keevitusvooluringi ning kaitsegaasi ühendusliidese jaoks on tehtud, saab toimida järgmiselt:

Keevitatavad materjalid peavad olema keevituskohas vabad värvist, metallilistest kihtidest, mustusest, roostest, määretest ja niiskusest.

Seadistage keevitusvool, traadi etteanne ja gaasi läbivooluhulk (vt 6.1.1–6.1.3) vastavalt.

Hoidke keevitusmask (joonis 3/17) näo ees ja viige gaasiotsak sellele materjali kohale, kus tuleb keevitada. Nüüd vajutage põleti lüliti (joonis 5/25).

Kui elektrikaar põleb, transpordib seade traadi keevitusvanni. Kui keevituslääts on piisavalt suur,

juhitakse põleti aeglaselt piki soovitud serva. Vajaduse korral pendeldage kergelt, et keevitusvanni natukene suurendada.

Selgitage proovikeevituse käigus välja ideaalne keevitusvoolu seadistus ja traadi etteandekiirus. Ideaalsel juhul on kuulda ühtlane keevituse müra. Põletussügavus peaks olema võimalikult sügav, siiski ei tohi keevitusvann läbi materjali vajuda.

6.4 Kaitseseadeldised

6.4.1 Termokaitse

Keevitusaparaat on varustatud ülekuumenemiskaitsega, mis kaitseb keevitustrafot ülekuumenemise eest. Kui ülekuumenemiskaitse peaks rakenduma, süttib seadmel märgulamp (3). Laske keevitusaparaadil mõnda aega jahtuda.

7. Toitejuhtme vahetamine

Oht!

Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

8.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõrüge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

8.2 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

8.3 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.isc-gmbh.info.

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikest omavalitsusest.

10. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

11. Rikete otsimine

Viga	Põhjus	Kõrvaldamine
Etteanderull ei keerle	<ul style="list-style-type: none"> - Võrgupinge puudub - Traadi etteanderegulaator on 0 peal 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollige ühendust - Kontrollige seadistust
Etteanderull keereb, aga traati peale ei tule	<ul style="list-style-type: none"> - Rulli nõrk surve (vt 5.4.3) - Rulli pidur liiga tugevasti seadistatud (vt 5.4.3) - Määratud/kahjustatud etteanderull (vt 5.4.3) - Kahjustatud voolik - Kontaktoru vale suurusega / määratud / ummistunud (vt 5.4.3) - Keevitraat gaasiotsakule/ kontaktorule kinni keevitatud 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollige seadistust - Kontrollige seadistust - Puhastage või vahetage välja - Kontrollige traadijuhiku mantlit - Puhastage/vahetage välja - Võtke lahti
Seade ei toimi enam pärast pikemat seismist, termokaitse kontrolltuli (3) põleb	<ul style="list-style-type: none"> - Seade on liiga pika kasutamise, ehk täpsemini lähtestamise ajast mittekinnipidamise tõttu üle kuumenenud 	<ul style="list-style-type: none"> - Laske seadmel vähemalt 20–30 minutit jahtuda
Väga halb keevisõmblus	<ul style="list-style-type: none"> - Vale voolu-/etteandeseadistus (vt 6.1.1/6.1.2) - Gaas puudub või on gaasi liiga vähe (vt 6.1.3) 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollige seadistust - Kontrollige seadistust või gaasibalooni täitesurvet



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiате garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Etteanderull, traatsisu, massitangid
Kulumaterjal / Kuluosad*	Keevitraat, düüsid, kontakttoru
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.isc-gmbh.info. Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)? Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonningimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekooormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.isc-gmbh.info. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

Satura rādītājs

1. Drošības norādījumi
2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts
3. Mērķim atbilstoša lietošana
4. Simboli un tehniskie dati
5. Darbības pirms ekspluatācijas uzsākšanas
6. Lietošana
7. Tīkla pieslēguma vada nomaiņa
8. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana
9. Uzturēšana un otrreizējā izmantošana
10. Glabāšana
11. Traucējumu atklāšana



Bīstami! - Metināšanas elektroda elektriskais trieciens var būt nāvējošs



Bīstami! - Metināšanas dūmu ieelpošana var nodarīt kaitējumu veselībai



Bīstami! - Metināšanas dzirksteles var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku



Bīstami! - Loka metināšanas stari var radīt acu bojājumus un traumēt ādu



Bīstami! - Elektromagnētiskie lauki var traucēt kardiostimulatoru darbību



Bīstami! Apdraudējums ar elektrisko triecienu



Bīstami! - Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju



Uzmanību! Lietojiet īpašos metinātāju cimdus. Metināšanas laikā kvēlojošas daļiņas var izplatīties apkārtnē. Tāpēc aizsargājiet savas rokas ar īpašiem metinātāju cimdiem.

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus, tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

1. Drošības norādījumi

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtņīcīnā.

Bīstami!

Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var gūt elektrisko triecienu, apdegumus un/vai smagas traumas. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai tos nepieciešamības gadījumā varētu izmantot nākotnē.**

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1 Ierīces apraksts (1.-8. attēls)**

1. Rokturis
2. Darbības indikators
3. Temperatūras releja kontrollampīņa
4. Korpusa apvalks
5. Gāzes balona novietne
6. Ritentiņi
7. Metināšanas strāvas slēdzis
8. Ieslēgšanas/izslēgšanas/sprieguma izvēles slēdzis
9. CeCon kontaktdakša
10. Zemēšanas spaiļi
11. Šļūtenes komplekts
12. Gāzes sprausla
13. Deglis
14. Vadāmi ritentiņi
15. Āķi ķēdes stiprināšanai
16. Gāzes padeves pieslēgšanas vieta
17. Metināšanas aizsargs
18. Aizsarggāzes šļūtene
19. Spiediena reduktors
20. Manometrs (gāzes patēriņš)
21. Vītņsavienojums
22. Drošības vārsts

23. Aizsarggāzes šļūtenes pieslēgšanas vieta
24. Grozāms rokturis
25. Degļa slēdzis
26. Kontaktaurulīte (3 gab.)
27. Korpusa apvalka rokturis
28. Drošības ķēde
29. Metināšanas stieples ātruma regulators
30. Adaptera kabelis
31. Manometrs (spiediens balonā)

- a. Ritentiņu skrūve (16 gab.)
- b. Ritentiņu atspērgredzens (16 gab.)
- c. Ritentiņu paliekamā paplāksne (16 gab.)
- d. Šļūtenes apskava (2 gab.)
- k. Aizsargstikla rāmis (1 gab.)
- l. Metināšanas stikls (1 gab.)
- m. Caurspīdīgs aizsargstikls (1 gab.)
- n. Aizsargstikla turētājieliktis (2 gab.)
- o. Roktura uzgrieznis (3 gab.)
- p. Roktura skrūve (3 gab.)
- q. Aizsargstikla aiztures tapa (2 gab.)
- r. Rokturis (1 gab.)
- s. Metināšanas aizsarga rāmis (1 gab.)

2.2 Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu apkopes centrā vai tirdzniecības vietā, kur Jūs ierīci iegādājāties, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu, kas ir pievienota šīs instrukcijas beigās sadaļā, kurā sniegta informācija par apkalpošanu.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Metināšanas ierīce
- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Mērķim atbilstoša lietošana

Aizsarggāzes metināšanas ierīce ir piemērota tikai tērauda metināšanai ar MAG metināšanas metodi (elektriskā loka metināšana aktīvās gāzes vidē), izmantojot atbilstošas metināšanas stieples un gāzes.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikvienu lietošanu, kas pārsniedz minētos mērķus, nav noteikumiem atbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

4. Simboli un tehniskie dati

EN 60974-1

Eiropas standarts par lokmetināšanas iekārtām un barošanas avotiem ar ierobežotu ieslēgšanas ilgumu

U₀

Nominālais tukšgaitas spriegums

U₁

Elektrotīkla spriegums

Ø mm

Elektroda diametrs

I_{1 max}

Maksimālās elektrotīkla strāvas aprēķinātā vērtība

I₂

Metināšanas strāva

~ 50 Hz

Elektrotīkla frekvence

IP 21

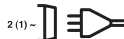
Aizsardzības pakāpe

H

Izolācijas klase

X

Ieslēgšanas ilgums



Elektrotīkla pieslēgums



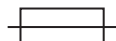
Elektriskā lokmetināšana inertās un aktīvās gāzes vidē, iekļaujot pulvera stieples lietošanu



Pazeminošās raksturliķnes simbols



Transformators



Drošinātājs ar nominālo vērtību ampēros elektrotīkla pieslēgumā



Neģlabājiet vai neizmantojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē vai lietus laikā



Pirms metināšanas ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju

Tīkla pieslēgums: 230 V/400 V ~ 50 Hz

Metināšanas strāva: 25-160 A (maks. 190 A)

Ieslēgšanas ilgums X%:	10	15	25	35	60	100
Metināšanas strāva I ₂ (A):						
400 V:	160	130	100	85	65	/
230 V:	/	115	90	70	60	40 25

Nominālais tukšgaitas spriegums U₀: 36 V

Metināšanas stieples spole (maks.):5 kg

Metināšanas stieples diametrs: ... 0,6/0,8/1,0 mm

Drošinātājs: 16 A

Svars:36,3 kg

Metināšanas laiks ir norādīts darbam 40°C apkārtējās vides temperatūrā.

5. Darbības pirms ekspluatācijas uzsākšanas

5.1. Montāža (5.-21. attēls)

5.1.1. Nevadāmo un vadāmo ritentiņu (6/14) montāža

Uzmontējiet nevadāmos ritentiņus (6) un vadāmos ritentiņus atbilstoši (14) tam, kā parādīts 7., 9., 10. un 11. attēlā.

5.1.2. Metināšanas aizsarga (17) montāža

- Metināšanas stiklu (l) un tam virsū esošo caurspīdīgo aizsargstiklu (m) ievietojiet aizsargstikla rāmī (k) (12. attēls).
- Aizsargstikla aiztures tapas (q) iespiediet metināšanas aizsarga rāmja (s) ārējos urbumos (13. attēls).
- Aizsargstikla rāmi (k) ar metināšanas stiklu (l) un caurspīdīgo aizsargstiklu (m) ievietojiet metināšanas aizsarga rāmja (s) padziļinājumā no iekšpuses, aizsargstikla turētājieliktņus (n) spiediet uz aizsargstikla aiztures tapām (q), līdz tie nofiksējas, lai nostiprinātu aizsargstikla rāmi (k). Caurspīdīgajam aizsargstiklam (m) ir jāatrodas ārpusē (14. attēls).
- Metināšanas aizsarga rāmja (s) augšmalu lociet uz iekšu (15./1. attēls) un ielociet augšmalas stūrus (15./2. attēls). Tagad metināšanas aizsarga rāmja (s) ārmalas lociet uz iekšu (15./3. attēls) un augšmalas stūrus savienojiet ar ārmalām, stipri spaspiežot tos savā starpā. Nofiksējot aiztures tapas, katrā pusē ir jāsadzird 2 skaidri klikšķi (15./4. attēls).
- Ja metināšanas aizsarga abi augšējie stūri ir savienoti atbilstoši tam, kā ir parādīts 16. attēlā, roktura skrūves (p) no ārpusē ievietojiet metināšanas aizsarga 3 caurumos (17. attēls).
- Apgrieziet otrādi metināšanas aizsargu un uzvirziet rokturi (r) uz 3. roktura skrūvju (p) vītnes. Rokturi (r) pieskrūvējiet pie metināšanas aizsarga ar 3. roktura uzgriežņiem (o) (18. attēls).

5.2. Gāzes pieslēgšanas vieta (4.-6., 19.-25. attēls)

5.2.1. Gāzes veidi

Metinot ar vienlaidu stiepli, ir nepieciešama gāzes aizsardzība, aizsarggāzes komponējums ir atkarīgs no izvēlētās metināšanas metodes:

Aizsarggāze	CO2	Argon/CO2
Metināmais metāls	X	X
Nelegēts tērauds		

5.2.2. Gāzes balona montāža uz ierīces (19.-25. attēls)

Gāzes balons nav iekļauts piegādes komplektā!

Uzmontējiet gāzes balonu atbilstoši tam, kā parādīts 19.-21. attēlā. Pievērsiet uzmanību drošības ķēdes (28) nostiprinājumam un tam, lai metināšanas ierīce atrastos stabilā pozīcijā.

Bīstami! Uz gāzes balona novietnes (19./5. attēls) drīkst uzstādīt tikai gāzes balonus, kuru maksimālais tilpums nepārsniedz 20 litrus. Iz-mantojot lielāka tilpuma gāzes balonus, pastāv apgāšanās risks, tādēļ tos drīkst uzstādīt tikai blakus ierīcei. Ja gāzes balons tiek uzstādīts blakus ierīcei, tad tas ir jāaizsargā pret apgāšanos!

5.2.3. Gāzes balona pieslēgšana

Pēc aizsargvāciņa (22./A attēls) noņemšanas mazliet atveriet balona ventilu (22./B attēls) virzienā prom no sevis. Vajadzības gadījumā notīriet savienojuma vītņi (22./C attēls) no netīrumiem ar sausu lupatu, neizmantojot nekādus tīrīšanas līdzekļus. Pārbaudiet, vai ir pieejams spiediena reduktora (19) blīvējums un vai tas atrodas nevainojamā stāvoklī. Spiediena reduktoru (19) uzskrūvējiet uz gāzes balona savienojuma vītnes (23./C attēls) pulksteņrādītāja virzienā (23. attēls). Abas šļūtenes apskavas (d) uzvirziet uz aizsarggāzes šļūtenes (18). Aizsarggāzes šļūteni (18) uzspraudiet uz aizsarggāzes šļūtenes pieslēgšanas vietas (23) pie spiediena reduktora (19) un uz gāzes padeves pieslēgšanas vietas (16) pie metināšanas ierīces un abas pieslēgšanas vietas nostipriniet ar šļūtenes apskavām (d) (24.-25. attēls).

Bīstami! Ievērojiet visu gāzes pieslēgšanas vietu un savienojumu hermētiskumu! Pārbaudiet visas pieslēgšanas vietas un savienojuma vietas, izmantojot sūču noteikšanas aerosolu vai ziepju ūdeni.

5.2.4. Skaidrojums spiediena reduktoram (4./19. attēls)

Manometrā (31) ir redzams spiediens balonā bāros. Ar grozāmo rokturi (24) var noregulēt gāzes patēriņu. Noregulēto gāzes patēriņu var nolasīt manometrā (20) litros minūtē (l/min). Gāze izplūst pa aizsarggāzes šļūtenes pieslēgšanas vietu (23), un pa aizsarggāzes šļūteni (3/18 attēls) tā tiek nogādāta uz metināšanas ierīci (skat. 5.2.3. punktu).

Norādījums! Lai noregulētu gāzes patēriņu, vienmēr rīkojieties, kā aprakstīts 6.1.3. punktā.

Spiediena reduktoru uzmontē uz gāzes balona ar vītņsavienojuma (21) palīdzību (skat. 5.2.3. punktu).

Bīstami! Ielaukties ierīces darbībā un veikt spiediena reduktora remontdarbus drīkst tikai speciālisti. Vajadzības gadījumā bojātos spiediena reduktorus nosūtiet uz norādīto servisa adresi.

5.3. Tīkla pieslēgums

- Pirms ierīces pieslēgšanas pārliecinieties, ka parametri uz datu plāksnītes atbilst tīkla parametriem.
- Ierīci drīkst lietot tikai tādā gadījumā, ja tā ir pienācīgi iezemēta un aizsargāta ar kontaktlīdzdu.

Ievērojiet šādus norādījumus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektrošoka vai cilvēku savainošanas riska:

- Nekad nelietojiet ierīci ar 400 V lielu nominālo spriegumu, kad ierīce ir noregulēta uz 230 V spriegumu. Uzmanību! Ugunsgrēka bīstamība!
- Pirms nominālā sprieguma regulēšanas atvienojiet ierīci no elektroapgādes tīkla.
- Nominālā sprieguma regulēšana metināšanas ierīces darbības laikā ir aizliegta.
- Pirms metināšanas ierīces lietošanas nodrošiniet, lai noregulētais ierīces nominālais spriegums atbilstu strāvas avota nominālajam spriegumam.

Piezīme:

Metināšanas ierīce ir aprīkota ar 400V~ 16 A Ce-Con kontaktdakšu. Ja metināšanas ierīce ir jālieto ar 230 V~ spriegumu, ir jāizmanto klātpievienotais adaptera kabelis Nr. 30.

5.4. Stieples spoles montāža (1., 5., 6., 26.-34. attēls)

Stieples spole nav iekļauta piegādes komplektā!

5.4.1. Stieples veidi

Atkarībā no lietošanas veida ir nepieciešamas dažādas metināšanas stieples. Metināšanas ierīcei var izmantot metināšanas stieples, kuru diametrs ir 0,6; 0,8 un 1,0 mm. Atbilstošs padeves rullītis un kontaktcaurulīte ir iekļauti ierīces piegādes komplektā. Padeves rullītis, kontaktcaurulīte un stieples šķērsgriezumam vienmēr ir jāsader.

5.4.2. Stieples spoles ietilpība

Ierīcei var uzstādīt tādas stieples spoles, kuru maksimālais svars nepārsniedz 5 kg.

5.4.3. Stieples spoles ievietošana

- Atveriet korpusa apvalku (2./4. attēls), pārvirzot uz aizmuguri korpusa apvalka rokturi (2./27. attēls) un atvāzot korpusa apvalku (2./4. attēls).
- Pārbaudiet, vai tinumi uz spoles neuzslāņojas, lai nodrošinātu stieples vienmērīgu notīšanu.

Stieples padeves mehānisma apraksts (26.-27. attēls)

- A Spoles fiksators
- B Spoles turētājs
- C Aizķeres tapa
- D Rullīšu bremzes regulācijas skrūve
- E Padeves rullīšu turētāja skrūves
- F Padeves rullīša turētājs
- G Padeves rullītis
- H Šļūtenes komplekta stiprinājums
- I Piespiedējruļītis
- J Piespiedējruļīša turētājs
- K Piespiedējruļīša atspere
- L Pretspiediena regulācijas skrūve
- M Virzītājcaurulīte
- N Stieples spole
- O Stieples spoles aizķeres atvere

Stieples spoles ievietošana (26. un 27. attēls)

Stieples spoli (N) uzlieciet uz spoles turētāja (B). Uzmaniet, lai metināšanas stieples gals tiktu notīts stieples padeves pusē (skat. bultiņu). Ievērojiet, lai spoles fiksators (A) tiktu iespiests un aizķeres tapa (C) atrastos stieples spoles aizķeres atverē (O). Spoles fiksatoram (A) atkal ir jānofiksējas virs stieples spoles (N) (27. attēls).

Metināšanas stieples ievadīšana un stieples padeves pieregulēšana (28.-34. attēls)

- Piespiedējruļlīša atsperi (K) nospiediet uz augšu un pagrieziet uz priekšu (28. attēls).
- Piespiedējruļlīša turētāju (J) kopā ar piespiedējruļlīti (I) un piespiedējruļlīša atsperi (K) nolieciet uz leju (29. attēls).
- Atskrūvējiet padeves ruļlīša turētāja skrūves (E) un padeves ruļlīša turētāju (F) noņemiet virzienā uz augšu (30. attēls).
- Pārbaudiet padeves ruļlīti (G). Padeves ruļlīša (G) augšpusē ir jābūt norādītam atbilstošam stieples diametram. Padeves ruļlītis (G) ir aprīkots ar 2 vadgropēm. Vajadzības gadījumā apgrieziet vai apmainiet padeves ruļlīti (G) (31. attēls).
- Uzmauciet atpakaļ padeves ruļlīša turētāju (F) un pieskrūvējiet to līdz galam.
- Gāzes sprauslu (5./12. attēls) noņemiet no degļa (5./13. attēls), griežot pa labi, un noskrūvējiet kontaktaurulīti (6./26. attēls) (5.-6. attēls). Šļūtenes komplektu (1./11. attēls), to pēc iespējas taisnāk virzot prom no metināšanas ierīces, novietojiet uz grīdas.
- Metināšanas stieples pirmos 10 cm nogrieziet tā, lai izveidotos taisns griezumš bez izciļņiem, izliekšanās un netīrumiem. Atgratējiet metināšanas stieples galu.
- Metināšanas stiepli caur virzītājaaurulīti (M) starp piespiedējruļlīti un padeves ruļlīti (G/I) ievirziet šļūtenes komplekta stiprinājumā (H) (32. attēls). Metināšanas stiepli ar roku uzmanīgi ievirziet šļūtenes komplektā, līdz tā no degļa (5./13. attēls) izvirzās par apm. 1 cm.
- Par dažiem apgriezieniem atskrūvējiet pretspiediena regulācijas skrūvi (L) (34. attēls).
- Piespiedējruļlīša turētāju (J) kopā ar piespiedējruļlīti (I) un piespiedējruļlīša atsperi (K) atkal atlieciet uz augšu un piespiedējruļlīša atsperi (K) atkal iekabiniet pretspiediena regulācijas skrūvē (L) (33. attēls).
- Tagad pretspiediena regulācijas skrūve (L) ir jāneregulē tā, lai metināšanas stieple būtu stingri ievietota starp piespiedējruļlīti (I) un padeves ruļlīti (G), taču lai tā nebūtu saspiesta (34. attēls).
- Uz degļa (5./13. attēls) uzskrūvējiet piemērotu kontaktaurulīti (6./26. attēls), kas atbilst izmantotajam metināšanas stieples diametram, un uzmauciet gāzes sprauslu, griežot to pa labi (5./12. attēls).
- Ruļlīšu bremzes regulācijas skrūvi (D) neregulējiet tā, lai stiepli būtu iespējams virzīt un lai ruļlītis pēc stieples padeves

apturēšanas automātiski apstātos.

6. Lietošana

6.1. Regulēšana

Tā kā metināšanas ierīces regulēšana ir veicama atšķirīgi atkarībā no tās lietošanas veida, regulējumi ir jāveic, pamatojoties uz izmēģinājuma metinājumu.

6.1.1. Metināšanas strāvas regulēšana

Metināšanas strāvu ir iespējams noregulēt 6 pakāpēs ar metināšanas strāvas slēdzi (1./7. attēls). Nepieciešamā metināšanas strāva ir atkarīga no materiāla biezuma, vajadzīgā iededzināšanas dziļuma un izmantotā metināšanas stieples diametra.

6.1.2. Stieples padeves ātruma regulēšana

Stieples padeves ātrums tiek automātiski pielāgots izmantotajam strāvas regulējumam. Stieples padeves ātruma precīzu regulējumu var panākt ar metināšanas stieples ātruma regulatoru (1./29. attēls). Ir ieteicams sākt regulēšanu ar 5. pakāpi, kas ir vidējā vērtība, un vajadzības gadījumā pieregulēt. Vajadzīgais stieples daudzums ir atkarīgs no materiāla biezuma, iededzināšanas dziļuma, izmantotā metināšanas stieples diametra un arī no atstarpēm, kas jāpārvar uz sametināmajām detaļām.

6.1.3. Gāzes patēriņa regulēšana

Gāzes patēriņu var laideni noregulēt ar spiediena reduktoru (4./19. attēls). Tas tiek norādīts manometrā (4./20. attēls) litros minūtē (l/min). Ieteicamais gāzes patēriņš telpās, kurās nav caurvēja: 5 – 15 l/min.

Gāzes patēriņa regulēšanai vispirms atbrīvojiet stieples padeves mehānisma spriegotājsviru (26./K attēls), lai izvairītos no lieka stieples nodiluma (skat. 5.4.3. punktu). Izveidojiet tīkla pieslēgumu (skat. 5.3. punktu), ieslēgšanas/izslēgšanas/metināšanas strāvas slēdzi (1./7.; 8. attēls) novietojiet uz 1.; 230 V/400 V pakāpes un nospiediet degļa slēdzi (5./25. attēls), lai atbloķētu gāzes caurplūdumu. Tagad ar spiediena reduktoru (4./19. attēls) noregulējiet vajadzīgo gāzes patēriņu.

Griežot grozāmo rokturi pa kreisi (4./24. attēls): tiek samazināts gāzes patēriņš.
Griežot grozāmo rokturi pa labi (4./24. attēls): tiek palielināts gāzes patēriņš.

Atkal pievelciet stieples padeves mehānisma piespiedējruļlīša atsperi (26./K attēls).

6.2. Pieslēgšana elektrotīklam

6.2.1. Tīkla pieslēgums

Skat. 5.3. punktu.

6.2.2. Zemējuma spaiļes (1./10. attēls) pieslēgšana

Ierīces zemējuma spaiļi (10) piestipriniet maksimāli tiešā tuvumā metināšanas vietai. Ievērojiet, lai kontakta vietā būtu metāla neizolēta pāreja.

6.3. Metināšana

Kad visi elektroapgādes un metināšanas strāvas ķēdes elektriskie savienojumi, kā arī aizsarggāzes savienojums ir saslēgti, var rīkoties šādi:

Metināmās detaļas metināšanas zonā notīriet no krāsas, metāla pārklājumiem, netīrumiem, rūsas, smērvielas un mitruma.

Atbilstoši noregulējiet metināšanas strāvu, stieples padevi un gāzes patēriņu (skat. 6.1.1. – 6.1.3. punktu).

Turiet sejai priekšā metināšanas aizsargu (3./17. attēls) un gāzes sprauslu pievirziet detaļas vietai, kur būs jāmetina.

Tagad nospiediet degļa slēdzi (5./25. attēls).

Ja elektriskais loks deg, ierīce padod stiepli uz metināšanas vannu. Ja metinājuma punkta kodols ir pietiekami liels, degļi lēnām virza gar vajadzīgo malu. Vajadzības gadījumā mazliet pašūpojiēt degļi, lai nedaudz palielinātu metināšanas vannu.

Metināšanas strāvas, stieples padeves ātruma un gāzes patēriņa ideālo regulējumu nosakiet, veicot izmēģinājuma metinājumu. Ideālajā gadījumā ir jādzird vienmērīgs metināšanas troksnis. Iededzināšanas dziļumam vajadzētu būt maksimāli dziļam, taču tādām, lai metināšanas vanna neizkristu cauri detaļai.

6.4. Aizsargierīces

6.4.1. Temperatūras relejs

Metināšanas ierīce ir aprīkota ar aizsardzību pret pārkaršanu, kas pasargā metināšanas transformatoru no pārkaršanas. Ja nostrādā aizsardzība pret pārkaršanu, uz ierīces iedegas kontrollampīna (3). Ļaujiet metināšanas ierīcei kādu laiku atdzist.

7. Tīkla pieslēguma vada nomaiņa

Bīstami!

Ja šīs ierīces tīkla pieslēguma vads tiek sabojāts, ražotājam vai servisa dienestam, vai atbilstoši kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai izvairītos no iespējamā apdraudējuma.

8. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!

Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem atvienojiet kontaktdakšu.

8.1 Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

8.2 Apkope

Ierīces iekšpusē neatrodas nekādas citas detaļas, kurām būtu jāveic apkope.

8.3 Rezerves daļu pasūtīšana

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces tips;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.isc-gmbh.info.

9. Utilizācija un otrreizējā izmantošana

Ierīce atrodas iepakojumā, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu aprītē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja Jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

10. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā, no sala pasargātā un bērniem nepieejamā vietā. Vēlamā glabāšanas temperatūra ir 5–30°C. Uzglabājiet elektroierīci oriģinālajā iepakojumā.

11. Traucējumu atklāšana

Trūkums	Cēlonis	Novēršana
Padeves rullītis negriežas	<ul style="list-style-type: none"> - Nav tīkla sprieguma - Stieples padeves regulators atrodas pozīcijā „0” 	<ul style="list-style-type: none"> - Pārbaudiet savienojumu - Pārbaudiet regulējumu
Padeves rullītis griežas, taču stieples padeve nenotiek	<ul style="list-style-type: none"> - Nepareizs rullīša spiediens (skat. 5.4.3. punktu) - Pārāk spēcīgi noregulēta rullīšu bremze (skat. 5.4.3. punktu) - Netīrs/bojāts padeves rullītis (skat. 5.4.3. punktu) - Bojāts šļūtenes komplekts - Nepareiza izmēra/netīra/ nodilusi kontaktcaurulīte (skat. 5.4.3. punktu) - Metināšanas stieple ir piemetināta pie gāzes sprauslas/ kontaktcaurulītes 	<ul style="list-style-type: none"> - Pārbaudiet regulējumu - Pārbaudiet regulējumu - Notīriet vai apmainiet - Pārbaudiet stieples padeves apvalku - Notīriet vai apmainiet - Atbrīvojiet
Pēc ilgākas lietošanas ierīce vairs nedarbojas, deg temperatūras relejs (3)	<ul style="list-style-type: none"> - Ierīce ir pārkarsusi pārāk ilgas lietošanas vai atjaunošanas laika neievērošanas dēļ 	<ul style="list-style-type: none"> - Ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 20-30 minūtes
Metinātai šuvei ir ļoti zema kvalitāte	<ul style="list-style-type: none"> - Nepareizs strāvas/padeves regulējums (skat. 6.1.1./6.1.2. punktu) - Gāzes nav vispār/ir par maz (skat. 6.1.3. punktu) 	<ul style="list-style-type: none"> - Pārbaudiet regulējumu - Pārbaudiet regulējumu vai gāzes balona uzpildīšanas spiedienu



Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/EK par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un tās transponēšanu nacionālajā likumdošanā nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkārtotai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Otrreizējā izmantošana kā alternatīva atpakaļnosūtīšanas prasībai:

Tā vietā, lai nosūtītu atpakaļ nolietoto elektroierīci, tās īpašniekam kā alternatīva ir uzlikts pienākums sadarboties pienācīgas izmantošanas ietvaros īpašuma tiesību nodošanas gadījumā. Nolietoto ierīci šajā gadījumā var nodot arī atpakaļpieņemšanas uzņēmumā, kas veic tās likvidēšanu atbilstoši nacionālajam likumam par cirkulācijas saimniecību un atkritumiem. Tas neattiecas uz nolietotajām ierīcēm pievienoto piederumu detaļām un palīg līdzekļiem bez elektriskajām sastāvdaļām.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru iSC GmbH piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstoši vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Padeves rullītis, stieplu karkass, zemējuma knaibles
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	Metināšanas stieple, sprauslas, kontaktcaurulīte
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.isc-gmbh.info. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Garantijas talons

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Mūsu ražojumu kvalitāte tiek stingri kontrolēta. Ja šī ierīce tomēr kādreiz nedarbojas nevainojami, mēs to ļoti nožēlojam un lūdzam Jūs vērsties mūsu apkalpošanas dienestā, kura adrese norādīta uz šī garantijas talona. Mēs Jums labprāt palīdzēsim, ja zvanīsiet mums uz norādīto apkalpošanas dienesta tālruna numuru. Lai iesniegtu garantijas prasības, jāievēro turpmāk minētie nosacījumi.

1. Šie garantijas noteikumi attiecas tikai uz patērētājiem, proti, fiziskām personām, kas nevēlas lietot šo izstrādājumu komerciālas vai citas saimnieciskas darbības ietvaros. Šie garantijas noteikumi noteic papildu garantijas pakalpojumus, kurus turpmāk minētais ražotājs apņemas veikt savu jauno ierīču pircējiem papildus likumā paredzētajai garantijai. Jūsu likumīgās garantijas prasības šī garantija neskar. Mūsu garantijas pakalpojumi Jums ir bez maksas.
2. Garantijas pakalpojumi attiecas tikai uz jūsu iegādātās turpmāk minētā ražotāja izgatavotās jaunās ierīces trūkumiem, kuru cēlonis ir materiāla vai ražošanas kļūda, un pēc mūsu izvēles iekļauj šo ierīces trūkumu novēršanu vai ierīces apmaiņu.
Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces nav konstruētas izmantošanai komerciālām, amatniecības vai profesionālām vajadzībām, tādēļ garantijas līgums nav spēkā, ja ierīce garantijas laikā ir tikusi izmantota komerciālos, amatniecības un rūpniecības uzņēmumos vai arī līdzīgi noslogota.
3. Mūsu garantija neattiecas uz šādiem defektiem:
 - ierīces bojājumi, kas radušies montāžas instrukcijas neievērošanas vai nekvalitatīvas uzstādīšanas, lietošanas instrukcijas prasību neievērošanas (piemēram, neatbilstoša elektrotīkla sprieguma vai strāvas veida pieslēgšanas) vai apkopes un drošības noteikumu neievērošanas, ierīces pakļaušanas neatbilstošiem vides apstākļiem vai tās nepareizas uzturēšanas un apkopes dēļ;
 - ierīces bojājumi, kas radušies nepareizas un neatbilstošas izmantošanas dēļ (piemēram, ierīces pārslogošana vai neatbilstošu darba instrumentu vai piederumu izmantošana), vai, ja ierīcē iekļūst svešķermeņi (piemēram, smiltis, akmeņi vai putekļi, bojājumi transportējot), vai fiziska spēka lietošanas vai citas iedarbības dēļ (piemēram, bojājumi, noņemot zemē);
 - ierīces vai tās daļu bojājumi, kuru cēlonis ir to nodilums atbilstošas, parastas vai citādas izmantošanas laikā.
4. Garantijas termiņš ir 24 mēneši, un tas sākas ar ierīces pirkšanas dienu. Garantijas prasības ir iesniedzamas pirms termiņa izbeigšanās, divu nedēļu laikā no brīža, kad esat atklājuši defektu. Garantijas prasību iesniegšana pēc termiņa izbeigšanās nav iespējama. Ierīces remonta vai apmaiņas rezultātā garantijas termiņš netiek ne pagarināts, kā arī netiek noteikts jauns garantijas termiņš, ne attiecībā uz ierīci, ne uz tajā iespējams iemontētajām rezerves daļām. Tas pats ir spēkā arī, veicot apkalpošanu uz vietas.
5. Lai izmantotu tiesības uz garantiju, piesakiet bojāto ierīci vietnē www.isc-gmbh.info. Atrodiet pirkuma dokumentu vai citus jaunās ierīces pirkuma pierādījumus. Ierīcēm, kas tiek nosūtītas bez atbilstīgiem pierādījumiem vai datu plāksnītes, netiek piemērotas tiesības uz garantiju, jo nav iespējama klasificēšana. Ja ierīces defekts ir iekļauts mūsu garantijas pakalpojumos, jūs nekavējoties saņemsiet salabotu vai jaunu ierīci.

Defektus, kas nav vispār vai vairs nav iekļauti garantijas apjomā, mēs, protams, labprāt novērsīsim par maksu. Šim nolūkam, lūdzam nosūtīt ierīci uz mūsu apkalpošanas dienesta adresi.

Atgādinām, ka attiecībā uz dilstošajām, patēriņa un brāķētajām detaļām saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā minēto informāciju par apkalpošanu ir spēkā garantijas ierobežojumi.

Turinys

1. Saugos nurodymai
2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis
3. Naudojimas pagal paskirtį
4. Simboliai ir techniniai duomenys
5. Prieš įjungimą
6. Valdymas
7. Tinklo kabelio pakeitimas
8. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas
9. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas
10. Laikymas
11. Gedimų paieška



Pavojus! - Suvirinimo elektrodų sukeltas elektros smūgis gali būti mirtinas



Pavojus! - Įkvėpti suvirinimo dūmai gali būti pavojingi Jūsų sveikatai



Pavojus! - Elektros lanko spinduliai gali pakenkti akims ir odai



Pavojus! - Suvirinimo kibirkštys gali sukelti sprogamą arba gaisrą



Pavojus! - Elektromagnetiniai laukai gali sutrikdyti širdies stimulatoriaus funkcionavimą



Pavojus! Elektros smūgio pavojus



Pavojus! - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.



Atsargiai! Mūvėkite specialias suvirintojo pirštines. Suvirinant aplink gali skrieti rusenančių dalelių. Todėl saugokite savo plaštakas ir rankas mūvėdami specialias suvirintojo pirštines.

Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.

Pavojus!

Perskaitykite visus saugos nurodymus. Nesilaikydami saugos nurodymų galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus išsaugokite ateičiai.

2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis**2.1 Prietaiso aprašymas (1-8 pav.)**

1. Rankena
2. Darbo režimo indikacija
3. Šiluminės relės kontrolinė lemputė
4. Korpuso dangą
5. Paviršius dujų indui pastatyti
6. Ritinėliai
7. Suvirinimo srovės jungiklis
8. Įjungimo / išjungimo / srovės pasirinkimo mygtukas
9. „CeCon“ kištukas
10. Įžeminimo gnybtas
11. Žarnelių paketas
12. Dujų purkštukas
13. Degiklis
14. Valdymo velenai
15. Grandininis kablys
16. Dujų prievadas
17. Suvirinimo gaubtas
18. Apsauginių dujų žarnelė
19. Slėgio reduktorius
20. Manometras (pratekančių dujų kiekis)
21. Sraigtinė jungtis
22. Apsauginis vožtuvas
23. Apsauginių dujų žarnelės jungtis
24. Pasukamas mygtukas

25. Degiklio jungiklis
26. 3 x kontaktinis vamzdelis
27. Korpuso dangčio rankenėlė
28. Apsauginė grandinė
29. Suvirinimo laidas – greičio reguliatorius
30. Adapterio kabelis
31. Manometras (indo slėgis)

- a. 16 x varžtas ritinėliams
- b. 16 x žiedas ritinėliams
- c. 16 x poveržlė ritinėliams
- d. 2 x žarnelės sąvarža
- k. 1 x apsauginio stiklo rėmas
- l. 1 x suvirinimo stiklas
- m. 1 x skaidrus apsauginis stiklas
- n. 2 x apsauginio stiklo laikymo įvorės
- o. 3 x veržlė laikymo rankenai
- p. 3 x varžtai laikymo rankenai
- q. 2 x apsauginio langelio laikymo kaištis
- r. 1 x rankena
- s. 1 x suvirinimo gaubto rėmas

2.2 Tiekimo apimtis

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą komplektą. Jeigu trūksta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar viskas pristatyta.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarijimo ir uždusimo pavojus!

- Suvirinimo prietaisas
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Apsauginių dujų suvirinimo prietaisas tinka tik plienui suvirinti MAG (metalo-aktyvių dujų) būdu, naudojant atitinkamas suvirinimo vielas ir dujas.

Įrenginį naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitas naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Už bet kokį pažeidimą, atsiradusi dėl netinkamo naudojimo, atsako vartotojas arba operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų prietaisai savo konstrukcija nėra pritaikyti gamybiniam, amatininkiškam ar pramoniniam naudojimui. Mes neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų ar pramonės įmonėse bei pagal panašią paskirtį.

4. Simboliai ir techniniai duomenys

EN 60974-1

Europos standartas lankinio suvirinimo įrenginiams ir suvirinimo srovės šaltiniams su ribota įjungimo trukme

U_0
Nominali tuščios eigos įtampa

U_1
Tinklo įtampa

\varnothing mm
Suvirinimo vielos skersmuo

I_{1max}
Didžiausias tinklo srovės matavimo dydis

I_2
Suvirinimo srovė

~ 50 Hz
Tinklo dažnis

IP 21
Apsaugos tipas

H
Izoliacijos klasė

X
Įjungimo trukmė



Įjungimas į tinklą



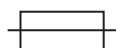
MIG ir MAG suvirinimo būdas naudojant suvirinimo vielą



Krentančios kreivės simbolis



Transformatorius



Saugiklis su nominaliuoju dydžiu amperais prijungus prie tinklo



Prietaisą laikykite ir naudokite ne drėgnoje ar šlapioje aplinkoje arba lyjant



Prieš pradėdant naudoti suvirinimo prietaisą, atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją ir jos laikytis

Tinklo įtampa: 230 V/400 V ~ 50 Hz
Suvirinimo srovė: 25-160 A (max. 190 A)

Įjungimo trukmė X%:	10	15	25	35	60	100
Suvirinimo srovė I_2 (A):						
400 V:	160	130	100	85	65	/
230 V:	/	115	90	70	60	40

Nominali tuščios eigos įtampa U_0 : 36 V
Didžiausias suvirinimo vielos būgnas: 5 kg
Suvirinimo vielos skersmuo: 0,6/0,8/1,0 mm
Saugiklis: 16 A
Svoris: 36,3 kg

Suvirinimo laikai galioja, kai aplinkos temperatūra yra 40°C.

5. Prieš įjungimą

5.1 Surinkimas (5-21 pav.)

5.1.1 Eigos ir valdymo velenų montavimas (6/14)

Eigos (6) ir valdymo (14) velenus montuokite kaip parodyta 7, 9, 10, 11 paveikslėliuose.

5.1.2 Suvirinimo gaubto surinkimas (17)

- Suvirinimo stiklą (l) įstatyti į apsauginio stiklo (k) rėmą ant jo uždedant skaidrų apsauginį stiklą (m) (12 pav.).
- Apsauginio stiklo (q) laikymo kaiščius įkišti į suvirinimo gaubto rėmo (s) išorėje esančias kiaurymes. (13 pav.)
- Apsauginio stiklo (k) su suvirinimo stiklu (l) ir skaidriu apsauginiu stiklu (m) rėmą iš vidaus įstatyti į suvirinimo gaubto rėmą (s). Kad apsauginio stiklo rėmas (k) tvirtai laikytųsi, apsauginio stiklo laikymo įvories (n) užspausti ant laikymo kaiščių (q), kad jos užsifiksuotų. Skaidrus apsauginis stiklas (m) turi būti išorėje. (14 pav.)
- Viršutinį suvirinimo gaubto rėmo (s) kraštą užlenkti į vidų (15/1 pav.) ir jo kraštus užlankstyti (15/2 pav.). Dabar į vidų užlenkti išorines suvirinimo gaubto rėmo (s) puses (15/3 pav.) ir jas sujungti tvirtai suspaudžiant išorinio krašto kampus ir išorines puses. Kiekvienoje pusėje turi aiškiai girdėtis laikymo kaiščių 2 užsifiksavimo garsas (15/4 pav.)
- Kai abu viršutiniai suvirinimo gaubto kampai, kaip parodyta 16 pav., sujungti, į suvirinimo gaubtą iš išorės per 3 angas įkišti laikymo rankenos (p) varžtus. (17 pav.)
- Suvirinimo gaubtą apsukti ir laikymo rankeną (r) nustatyti virš 3 laikymo rankenos (p) varžtų sriegių. Laikymo rankeną (r) prie suvirinimo gaubto pritvirtinti 3 veržlėmis (o). (18 pav.)

5.2 Dujų prijungimas (4-6, 19-25 pav.)

5.2.1 Dujų rūšys

Virinant su ištisine viela reikalinga dujų apsauga, apsauginių dujų sudėtis priklauso nuo pasirinkto suvirinimo metodo:

Apsauginės dujos	CO ₂	Argon/CO ₂
Suvirinamas metalas	X	X
Nelegiruotas plienas		

5.2.2 Dujų indo pritvirtinimas prie prietaiso (19-25 pav.)

Dujų indas į tiekimo apimtį neįeina!

Dujų indą montuokite kaip parodyta 19 – 21 paveikslėliuose. Patikrinkite, ar tvirtai laikosi apsauginė grandinė (28) ir ar suvirinimo aparatas apsaugotas nuo nuvirtimo.

Pavojus! Ant dujų indo pastatymo vietos (19/5 pav.) galima dėti daugiausia 20 litrų talpos dujų indus. Naudojant didesnius dujų indus atsiranda galimybė apvirtsti, todėl juos galima statyti tik šalia prietaiso. Jei taip yra, dujų indą reikia pakankamai apsaugoti nuo apvirtimo!

5.2.3 Dujų indo prijungimas

Nuėmus apsauginį dantelį (22/A pav.) šiek tiek atsukti indo vožtuvą (22/B pav.) kūnui priešinga kryptimi.

Jei reikia, prijungimo sriegį (22/C pav.) nuvalyti sausa šluoste, nenaudojant jokių valymo priemonių. Patikrinti, ar yra slėgio reduktoriaus (19) tarpinė ir ar jos būklė nepriekaištinga. Slėgio reduktorių (19) pagal laikrodžio rodyklę prisukti prie dujų indo prijungimo sriegio (23/C pav.) (23 pav.). Abi žarnelių sąvaržas (d) uždėti ant apsauginių dujų žarnelės (18). Apsauginių dujų žarnelę (18) pritvirtinti prie slėgio reduktoriaus (19) sujungimo (23), dujų padavimą (16) prijungti prie suvirinimo prietaiso ir abi sujungimo vietas sutvirtinti žarnelių sąvaržomis (d). (24-25 pav.)

Pavojus! Nepamirškite patikrinti visų dujų prijungimų ir sandūrų sandarumo! Prijungimus ir sandūrų vietas patikrinkite su pralaidumą tikrinančiu purškikliu arba muiluotu vandeniu.

5.2.4 Slėgio reduktoriaus aprašas (4/19 pav.)

Manometras (31) rodo indo slėgį barais. Sukamu jungikliu (24) galima reguliuoti dujų srauto kiekį. Nustatytą dujų srauto kiekį galima matyti manometre (20) litrais per minutę (l/min). Dujos išeina per apsauginių dujų žarnelės prijungimą (23) ir per apsauginių dujų žarnelę (3/18 pav.) paduodamos į suvirinimo prietaisą. (žr. 5.2.3)

Pastaba! Nustatydami dujų srauto kiekį visada elkitės taip, kaip aprašyta 6.1.3 punkte.

Slėgio reduktorius ant dujų indo sumontuojamas srieginės jungties (21) pagalba (žr. 5.2.3).

Pavojus! Slėgio reduktorių remontuoti ar atlikti kitus darbus gali tik kvalifikuotas personalas. Esant reikalui, sugedusį slėgio reduktorių išsiųskite servisui.

5.3 Tinklo prijungimas

- Prieš prijungdami įsitikinkite, kad duomenys ant prietaiso duomenų lentelės sutampa su tinklo duomenimis.
- Prietaisą galima eksploatuoti tik įjungus į teisingai įžemintas ir izoliuotas rozetes.

Norėdami išvengti gaisro, elektros smūgio arba asmenų sužalojimų, laikykitės šių nurodymų.

- Niekada neeksploatuokite prietaiso su 400 V nominaliąja įtampa, jei jis nustatytas 230 V. Atsargiai: gaisro pavojus!
- Prieš nustatydami nominaliąją įtampą, išjunkite prietaisą iš tinklo.
- Darbo su suvirinimo prietaisu metu draudžiama keisti nominaliąją įtampą.
- Prieš pradėdami eksploatuoti suvirinimo prietaisą įsitikinkite, kad nustatyta prietaiso nominalioji įtampa ir srovės šaltinio įtampa sutampa.

Pastaba:

Į suvirinimo prietaisą įmontuotas 400V~ 16 A „CeCon“ kištukas. Jei suvirinimo prietaisas turi būti eksploatuojamas esant 230 V įtampai, būtina naudoti kartu pristatytą adapterio kabelį Nr. 30.

5.4 Vielos ritės sumontavimas (1, 5, 6, 26 – 34 pav.)

Vielos ritė į tiekimo apimtį neįeina!

5.4.1 Vielos rūšys

Priklausomai nuo panaudojimo atvejo, reikalingos įvairios suvirinimo vielos. Suvirinimo prietaisą galima naudoti su 0,6; 0,8 ir 1,0 mm skersmens vielomis. Atitinkamas pastūmos ritinėlis ir kontaktiniai vamzdeliai pridedami prie prietaiso. Pastūmos ritinėlis, kontaktinis vamzdelis ir vielos skerspjūvis visada turi sutapti.

5.4.2 Vielos ritės talpa

Į prietaisą galima įmontuoti daugiausia 5 kg vielos ritės.

5.4.3 Vielos ritės įstatymas

- Atidarykite korpuso dangtį (2/4 pav.). Atidarydami korpuso dangčio rankenėlę (2/27 pav.) patraukite atgal ir atidarykite korpuso dangtį (2/4 pav.).
- Norint užtikrinti tolygų vielos išvyniojimą, reikia kontroliuoti, kad vielos apvijos nebūtų viena ant kitos.

Vielos kreiptuvo aprašymas (26-27 pav.)

- A Ritės fiksavimas
- B Ritės laikiklis
- C Paėmiklio kaištis
- D Veleno stabdžių reguliavimo varžtas
- E Postūmio veleno laikiklio varžtai
- F Postūmio veleno laikiklis
- G Postūmio velenas
- H Žarnų paketo priėmimas
- I Slėgio velenas
- J Slėgio veleno laikiklis
- K Slėgio veleno spyruoklė
- L Priešpriešinio slėgio patvirtinimo varžtas
- M Kreipiamosios vamzdis
- N Vielos ritė
- O Vielos ritės paėmimo anga

Vielos ritės (26,27 pav.)

Vielos ritę (N) uždėti ant ritės laikiklio (B). Atkreipti dėmesį į tai, kad suvirinimo vielos galas būtų vielos padavimo pusėje, žr. rodyklę.

Nepamirškite patikrinti, kad būtų nuspaustas ritės fiksatorius (A) ir fiksavimo kaištis (C) įkištas į vielos ritės (O) įstatymo angą. Ritės fiksatorius (A) turi užsifiksuoti virš vielos ritės (N). (27 pav.)

Suvirinimo vielos įvedimas ir vielos padavimo reguliavimas (28-34 pav.)

- Slėgio veleno spyruoklę (K) patraukite į viršų ir pastumkite į priekį (28 pav.).
- Slėgio veleno laikiklį (J) su slėgio velenu (I) ir slėgio veleno spyruoklę (K) paspauskite į apačią (29 pav.).
- Atsukite postūmio veleno laikiklio (E) varžtus ir į viršų patraukite postūmio veleno laikiklį (F) (30 pav.).
- Patikrinti pastūmos ritinėlių (G). Viršutinėje pastūmos ritinėlio (G) pusėje reikia nurodyti atitinkamą vielos storį. Pastūmos ritinėlis (G) turi 2 kreipimo griovelius. Jei reikia, pastūmos ritinėlių (G) apsukti ar pakeisti. (31 pav.)
- Vėl uždėkite postūmio veleno laikiklį (F) ir užveržkite.
- Nutraukti dujų purkštuką (5/12 pav.) sukant jį į dešinę nuo degiklio (5/13 pav.), atsukti kontaktinį vamzdelį (6/26 pav.) (5 – 6 pav.).

Žarnelių paketą (1/11 pav.) padėti ant grindų kaip galima tiesiau nuvedant nuo suvirinimo prietaiso.

- Pirmus 10 suvirinimo vielos centimetrų nupjauti taip, kad pjūvis būtų tiesus, be išsikišimų, tempimo ir švarus. Nuo suvirinimo vielos galo nuimti užvartas.
- Suvirinimo vielą perkišti per padavimo vamzdelį (M) tarp spaudimo ir pastūmos ritinėlių (G/I) ir įkišti į įkišimo vietą žarnelių pakete (H). (32 pav.) Suvirinimo vielą ranka atsargiai kišti į žarnelių paketą tol, kol ji apie 1 cm išlys prie degiklio (5/13 pav.).
- Atlaisvinti priešpriešinio spaudimo reguliavimo varžtą (L) jį pasukant keletą kartų. (34 pav.)
- Vėl į viršų patraukite slėgio veleno laikiklį (J) su slėgio veleno (I) ir slėgio veleno spyruoklę (K). Slėgio veleno spyruoklę (K) vėl užkabinkite ant priešpriešinio slėgio patvirtinimo varžto (L) (33 pav.).
- Priešpriešinio spaudimo reguliavimo varžtą (L) reikia nustatyti taip, kad suvirinimo vielos padėtis tarp spaudimo ritinėlio (I) ir pastūmos ritinėlio (G) būtų tvirta, bet viela nebūtų suspausta. (34 pav.)
- Naudojamos vielos skersmeniui tinkatį kontaktinį vamzdelį (6/26 pav.) užsukti ant degiklio (5/13 pav.) ir, sukant į dešinę, uždėti dujų purkštuką (5/12 pav.)
- Ritinėlio stabdžio reguliavimo varžtą (D) nustatyti taip, kad vielą vis dar būtų galima pastumti, o ritinėlis po vielos padavimo sustabdymo automatiškai sustotų.

6. Valdymas

6.1 Nustatymas

Kadangi suvirinimo prietaisas, priklausomai nuo panaudojimo tikslo, nustatomas skirtingai, nustatymus rekomenduojame atlikti remiantis bandymo suvirinimu.

6.1.1 Suvirinimo srovės nustatymas

Suvirinimo srovės jungikliu galima nustatyti 6 suvirinimo srovės laipsnius (1/7 pav.). Reikalinga suvirinimo srovė priklauso nuo medžiagos tankio, norimo suvirinimo gylio ir naudojamo suvirinimo laido skersmens.

6.1.2 Vielos pastūmos greičio nustatymas

Vielos pastūmos greitis automatiškai priderinamas prie naudojamo srovės nustatymo. Tikslų vielos pastūmos greitį galima nustatyti suvirinimo vielos padavimo greičio regulatoriumi (1/29 pav.). Rekomenduojame nustatymą pradėti nuo 5 pakopos, žyminčios vidutinį dydį, ir, jei reikia, sureguliuoti papildomai. Reikalingas vielos kiekis priklauso nuo medžiagos storio, įdeginimo gylio, naudojamos suvirinimo vielos skersmens, taip pat nuo virinamų ruošinių sujungimų atstumų.

6.1.3 Dujų srauto nustatymas

Dujų srautą galima tolygiai nustatyti slėgio reduktoriais (4/19 pav.). Jis rodomas manometre (4/20 pav.) litrais per minutę (l/min). Rekomenduotinas dujų srauto kiekis patalpose be skersvėjo: 5 – 15 l/min.

Nustatant dujų srauto kiekį pirmiausia reikia atlaisvinti vielos pastūmos mechanizmo įtempimo svertą (26/K pav.), kad būtų išvengta nereikalingo vielos dėvėjimosi (žr. 5.4.3). Prijungti prie tinklo (žr. 5.3 punktą), nustatyti 1; 230 V/400 V suvirinimo srovės įjungimo/išjungimo jungiklio (1/7; 8 pav.) pakopą ir, norint paleisti dujų srautą, paspausti degiklio jungiklį (5/25 pav.). Slėgio mažintoju (4/19 pav.) nustatykite norimą pratekančių dujų kiekį.

Pasukamo jungiklio sukimas į kairę (4/24 pav.): mažesnis srautas

Pasukamo jungiklio sukimas į dešinę (4/24 pav.): didesnis dujų srautas

Vėl užfiksuokite vielos postūmio įrenginio slėgio veleno spyruoklę (26/K pav.).

6.2 Elektros prijungimas

6.2.1 Tinklo įtampa

Žr. 5.3 punktą

6.2.2 Įžeminimo gnybto prijungimas (1/10 pav.)

Prietaiso įžeminimo gnybtą (10) prijungti kaip galima arčiau suvirinimo vietos.

Atkreipti dėmesį į pliką metalinį kontaktinės vietos perėjimą.

6.3 Suvirinimas

Jeį prijungtas elektros tiekimas, suvirinimo srovės grandinė bei apsauginės dujos, tolimesnė eiga yra tokia:

Virinamų ruošinių suvirinimo zona tūri būti nedažyta, nepadengta metalu, švari, nesurūdijusi, neriebaluota ir nedrėgna.

Atitinkamai nustatykite suvirinimo srovę, vielos pastūmą ir dujų srauto kiekį (žr. 6.1.1 – 6.1.3). Suvirinimo gaubtą (3/17 pav.) laikykite priešais veidą ir dujų purkštuką nukreipkite link ruošinio suvirinimo vietos. Paspauskite degiklio jungiklį (5/25 pav.).

Jeį dega elektros lankas, prietaisas nukreipia vielą į suvirinimo įdubą. Jeį suvirinimo siūlė pakankamai didelė, degiklis pamažu traukiamas pagal norimą kraštą. Jeį reikia, šiek tiek pavedžiokite pirmyn ir atgal, kad padidintumėte suvirinimo įdubą.

Idealiai tinkantį suvirinimo srovės, vielos pastūmos greičio ir dujų srauto kiekio nustatymą nustatyti remiantis bandomuoju suvirinimu. Idealiu atveju girdimas tolygus suvirinimo garsas. Įdegimo gylysi turėtų būti kaip galima gilesnis, tačiau suvirinimo įduba neturėtų ruošinio atskirti.

6.4 Apsauginiai įtaisai

6.4.1 Šilumos relė

Suvirinimo prietaisas turi apsaugą nuo perkaitimo, kuri apsaugo suvirinimo transformatorių nuo perkaitimo. Jeį apsauga nuo perkaitimo suveiktų, Jūsų prietaise užsidegtų kontrolinė lemputė (3). Leiskite suvirinimo prietaisui atvėsti.

7. Tinklo kabelio pakeitimas

Pavojus!

Jeį pažeidžiamas šio prietaiso tinklo kabelis, kad būtų išvengta grėsmės, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo servisas, arba kitas kvalifikuotas asmuo.

8. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių dalių užsakymas

Pavojus!

Prieš pradėdami bet kokius valymo darbus iš tinklo ištraukite kištuką.

8.1 Valymas

- Pasirūpinkite, kad ant apsauginių įtaisų, ventiliacinėse angose ir variklio korpusuose nebūtų dulkių bei nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno panaudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių; jie gali pažeisti prietaiso plastikinę dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.

8.2 Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra jokių dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

8.3 Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis, būtina nurodyti tokius duomenis;

- Prietaiso tipą
- Prietaiso artikulo numerį
- Prietaiso tapatybės numerį
- Reikiamos dalies atsarginės dalies numerį.

Dabartinės kainas ir naujausią informaciją rasite tinklalapyje www.isc-gmbh.info

9. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra įpakotas, kad gabenamas nebūtų sugadintas. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

10. Laikymas

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 °C temperatūroje. Elektros prietaisą laikykite originalioje pakuotėje.

11. Gedimų paieška

Gedimas	Priežastis	Sprendimo būdas
Pastūmos ritinėlis nesisuka	<ul style="list-style-type: none"> - Nėra tinklo įtampos - Vietos pastūmos regulatorius ties 0 	<ul style="list-style-type: none"> - Patikrinti prijungimą - Patikrinti nustatymą
Pastūmos ritinėlis sukasi, tačiau viela nepaduodama	<ul style="list-style-type: none"> - Blogas ritinėlio spaudimas (žr. 5.4.3) - Ritinėlio stabdis nustatytas per tvirtai (žr. 5.4.3) - Nešvarus / sugadintas pastūmos ritinėlis (žr. 5.4.3) - Apgadintas žarnelių paketas - Netinkamo dydžio / nešvarus / nusidėvėjęs kontaktinis vamzdelis (žr. 5.4.3) - Suvirinimo viela prisivirino prie dujų purkštuko/kontaktinio vamzdelio 	<ul style="list-style-type: none"> - Patikrinti nustatymą - Patikrinti nustatymą - Nuvalyti ar pakeisti - Patikrinti vielos padavimo išorinę dangą - Nuvalyti / pakeisti - Atlaisvinti
Po ilgiau trukusio darbo prietaisas nebeveikia, dega šilumos relės (3) kontrolinė lemputė	<ul style="list-style-type: none"> - Dėl per ilgai trukusio naudojimo bei nesilaikius grįžties laiko prietaisas perkaity 	<ul style="list-style-type: none"> - Leisti prietaisui 20-30 minučių atvėsti
Labai bloga suvirinimo siūlė	<ul style="list-style-type: none"> - Neteisingai nustatyta srovė / pastūmą (žr. 6.1.1/6.1.2) - Nepaduodama / paduodama per mažai dujų (žr. 6.1.3) 	<ul style="list-style-type: none"> - Patikrinti nustatymą - Patikrinti nustatymą bei dujų indo užpildymo slėgį



Tik ES šalims

Elektros prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Remiantis ES elektros ir elektronikos atliekų direktyva 2012/19/EB ir jos perkėlimu į nacionalinę teisinę bazę, panaudotus elektros prietaisus reikia surinkti ir perdirbti nekenkiant aplinkai.

Perdirbimas - grąžinimo alternatyva:

Elektros prietaiso savininkas įpareigotas negrąžinti pasirinktą prietaisą, bet tinkamai jį utilizuoti. Tuo tikslu elektros ir elektronikos atliekos gali būti perduotos atliekų tvarkymu užsiimančioms įmonėms, kurios jas utilizuoja remdamiesi nacionaliniu atliekų perdirbimo pramonės ir atliekų tvarkymo įstatymu. Šis reikalavimas netaikomas elektros prietaisuose panaudotiems priedams ir pagalbinėms priemonėms, kurių sudėtyje nėra elektros dalių.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų iSC GmbH leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilikame sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Pastūmos ritinėlis, laido šerdis, žirklys
Naudojamos medžiagos / dalys*	Suvirinimo laidas, purkštukai, kontaktinis vamzdis
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.isc-gmbh.info. Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokiu atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Garantinis dokumentas

Gerbiami pirkėjai,
mūsų produktai yra prižiūrimi pagal griežtą kokybės kontrolę. Tačiau, jei šis prietaisas funkcionuotų netinkamai, labai dėl to apgailėstaujame ir prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo tarnybą garantinėje kortelėje nurodytu adresu. Mielai pakonsultuosime Jus ir nurodytu techninės priežiūros skyriaus telefonu. Garantinių reikalavimų galiojimui taikomos sąlygos:

1. Šios garantinės sąlygos skirtos tik vartotojams, t. y. asmenims, kurie šį prietaisą nenaudos nei gamybiniais, nei kitais savarankiškais tikslais. Šios garantinės sąlygos reglamentuoja papildomas garantines paslaugas, kurias žemiau nurodytas gamintojas papildomai prie teisėtų garantijų suteikia savo naujo prietaiso pirkėjui. Ši garantija neturi įtakos teisėtiems garantinių paslaugų reikalavimams. Mūsų garantinio remonto darbai atliekami nemokamai.
2. Garantija suteikiama tik naujai įsigyto žemiau nurodyto gamintojo prietaiso defektams, kurie atsiranda dėl medžiagos arba gamintojo klaidos. Mums nusprendus tokie prietaiso defektai yra pašalinami arba pakeičiamas prietaisas.
Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Todėl garantijos sutartis negalioja, jeigu garantiniu laikotarpiu prietaisas buvo naudojamas verslo, amatų arba pramonės įmonėse arba buvo naudojamas atliekant panašios apkrovos darbus.
3. Garantijos nesuteikiame:
 - Prietaiso gedimams, kurie atsiranda neatsižvelgus į montavimo instrukciją arba dėl neprofesionalios instaliacijos, neatsižvelgus į naudojimo instrukciją (pvz., prijungus prie netinkamos įtampos arba srovės) arba į techninės priežiūros ir saugos potvarkius, arba naudojant prietaisą nenormaliomis aplinkos sąlygomis, arba esant per mažai priežiūrai ir nepakankamai techninei priežiūrai.
 - Prietaiso gedimams, kurie atsirado dėl neleistino arba netinkamo naudojimo (pvz., per daug apkraunant prietaisą arba naudojant neleistinus darbo įrankius ar reikmenis), dėl į prietaisą patekusių svetimkūnių (pvz., smėlio, akmenų arba dulkių, transportavimo pažeidimų), naudojant jėgą arba dėl kitų poveikių (pvz., gedimas nukritus ant žemės).
 - Prietaiso gedimams arba jo dalims, susijusiems su naudojimo nulemtu, įprastu ir kitu natūraliu dėvėjimusi.
4. Garantija galioja 24 mėnesius ir prasideda nuo prietaiso įsigijimo dienos. Atpažinus defektą, garantiniai reikalavimai turi būti pateikti per dvi savaites prieš pasibaigiant garantiniam laikotarpiui. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, garantiniai reikalavimai nebepriimami. Atlikus remontą arba pakeitus prietaisą, garantinis laikotarpis nei prasitęs, nei suteikiama prietaisui arba galbūt pakeistoms atsarginėms dalims nauja garantija. Tai galioja naudojantis ir technine priežiūra darbo vietoje.
5. Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, užregistruokite sugedusį prietaisą svetainėje: www.isc-gmbh.info. Išsaugokite pirkimo kvitą arba kitą naujo prietaiso pirkimo dokumentą. Prietaisams kurie pateikiami be atitinkamų dokumentų arba be etiketės, garantija nesuteikiama dėl klasifikavimo trūkumo. Jei mūsų garantija apima prietaiso gedimą, Jums bus nedelsiant grąžintas suremontuotas arba naujas prietaisas.

Savaime suprantama už atitinkamą kainą mielai sutaisysime prietaisą, jeigu jo gedimui nėra suteikiama garantija arba garantija jau pasibaigusi. Tuo tikslu prašome prietaisą atsiųsti mūsų aptarnavimo skyriaus adresu.

Pagal šios naudojimo instrukcijos aptarnavimo informaciją atkreipiame dėmesį dėl garantinių apribojimų, susijusių su nusidėvėjusiomis, darbinėmis ir trūkstamomis dalimis.

Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Schutzgasschweißgerät TC-GW 190 D (Einhell)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 60974-1; EN 60974-6; EN 60974-10

Landau/Isar, den 03.07.2017


Weichselgartner/General-Manager


Dong/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 15.749.95 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016340
Documents registrar: Page Eric
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



A series of 20 horizontal lines, evenly spaced, extending across the width of the page. The lines are intended for writing or drawing.



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down the page.



A series of horizontal lines for writing, starting with a pencil icon at the beginning of the first line.



EH 07/2017 (01)

